

BON À SAVOIR

20
ans



TEST pages 8-9

Voyageur

Nos tests du mois

- Crayons noirs
- Woks
- Enceintes sans fil
- Tomates séchées

Maquillage Le crayon a grise mine



TÉLÉPHONIE

Un smartphone avec ou sans abo?

7

FACTURES ET POURSUITES

Notre nouvel outil pour y voir clair

17

LOGEMENT

Bien se préparer à l'état des lieux

25

JARDINAGE

Mon potager sur un balcon

34

QUALITÉ PRIMÉE À PETITS PRIX



Ktipp
gut / bon
buono

K-Tipp Test Nr. 1/2018

www.aldi-suisse.ch

*Sorte testée: piles AAA ACTIV ENERGY
Source: Ktipp n° 1/18, 16.1.2018





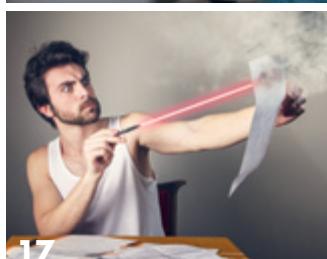
7



10



15



17



23



33

Sommaire

- 10 Alimentation**
Des multinationales gloutonnes
- 16 Argent**
Face aux sociétés de recouvrement
- 17 Nouvel outil**
Factures et poursuites: que faire?
- 18 Retraite**
Calcul des rentes AVS d'un couple
- 22 Télécoms**
Je veux juste une ligne fixe!
- 23 Diététique**
Les bienfaits de la betterave
- 24 Caisse maladie**
Injustice pour les patients des EMS
- 25 Logement**
Se préparer à l'état des lieux
- 27 Electronique**
Le lecteur CD en mode survie
- 29 Comptes en ligne**
Bien gérer ses mots de passe
- 34 Jardinage**
Mon potager sur le balcon
- 37 Internet**
Accès facile avec box et carte SIM
- 41 Transport aérien**
Astuces pour voler moins serré

COMPARATIFS

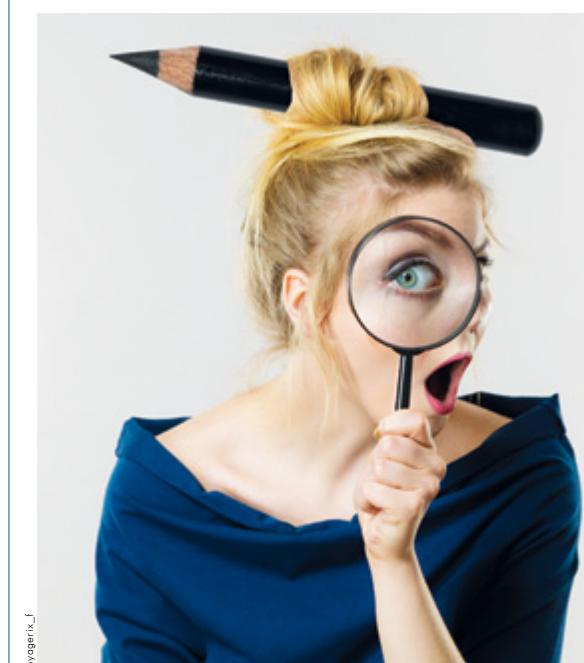
- 7 Téléphonie**
Mon smartphone avec ou sans abo
- 15 Perte de gain**
Les primes sous la loupe
- 33 Hypothèque**
Crédit de construction cher payé

TESTS

- 8 Crayons noirs**
Des yeux de braise à prix d'ami
- 12 Woks**
Une seule poêle au top
- 20 Enceintes sans fil**
Google en queue de classement
- 30 Tomates séchées**
Des bocaux très contaminés

EN UNE

- 8 Maquillage**
Le crayon à grise mine

**MAIS ENCORE...**

- 6 De qui se moque-t-on? / Chapeau!**
Conseils juridiques
- 38 Le juge a dit**
Vu pour vous / Les tests des autres
- 43 Vous avez la parole**
Post-scriptum
- 45 Post-scriptum**



Impressum**Service abonnements**

CP 240, 1001 Lausanne
© 021 310 01 37
Fax 021 310 01 39
E-mail: abo@bonasavoir.ch

Abonnement

1 an (11x/an): 39.50 fr.
2 ans: 74.00 fr.

Vente en kiosque: 6.00 fr.

Directrice, rééditrice en chef

Zeynep Ersan Berdoz (zeb)

Rédacteur en chef adjoint

Yves-Noël Grin (yng)

Rédaction

Vincent Cherpillod (vic)
Christian Chevrolet (cc)
Claire Houriet Rime (chr)
Sébastien Sautebin (seb)

Ont collaboré à ce numéro

Jonas Arnold

Lukas Bertschi

José Crespo

Fiami

Christophe Inaebnit

Dominique Schütz

Simon Tschopp

Tassilo

Julia Wyss

Mise en pages

Noémie Arrigo

Correction

Christiane Droz

Web et mobile

Loïc de Siebenthal

Permanence juridique

© 021 310 18 20

Tous les jours de

9 h à 11 h et de 13 h à 15 h

Silvia Diaz (sd)

Sophie-Emilia Steinauer (ses)

Kim Vallon (kv)

Barbara Venditti (bv)

Secrétariat de rédaction et marketing

Av. de la Rasude 2

CP 150, 1001 Lausanne

© 021 310 01 36

Tous les jours de 8 h à 17 h

Fax 021 310 01 39

www.bonasavoir.ch

E-mail: info@bonasavoir.ch

Alessia Berjano

Lidia Brandalise

Publicité

KI Media S.à r.l.

CP 150, 1001 Lausanne

© 021 310 18 21

cyril.anken@kimedia.ch

CP 75, 8024 Zurich

© 044 253 83 53

anzeigen@kimedia.ch

Imprimerie

Swissprinters AG,

4800 Zofingen

Imprimé en Suisse, sur du papier labelisé FSC® (CO 21036) et emballé dans un film en polyéthylène non polluant.

Editeur

Editions Plus S.à r.l.

CP 150, 1001 Lausanne

Lectorat

379 000 (MACH Basic 2017-2)

© Reproduction autorisée uniquement avec l'accord écrit de l'éditeur, tout comme l'utilisation de nos tests et articles à titre publicitaire.

Editorial

Vers un second credo fondateur et fédérateur?



«**H**âte-toi lentement», c'est un jeu de société mais aussi celui de la politique suisse ou, peut-être, son credo fondateur – voire fédérateur – depuis plus de sept siècles. Les décisions se prennent après une succession de consultations et une quête du consensus. Certes, comme dans toute démocratie, le jeu politique est fait d'accords et d'alliances à géométrie variable. Avec une particularité toute helvétique: le rôle très actif des citoyens, qui ont le pouvoir de lancer des initiatives et des référendums populaires. Des outils fantastiques qui permettent à celles et à ceux qui vivent le pays d'en influencer l'avenir. Corollaire: le temps entre un projet, son éventuelle votation et son application plus ou moins fidèle.

Prenons l'exemple, pas tout à fait au hasard, de l'initiative populaire fédérale lancée par les magazines de défense et d'information des consommateurs – dont *Bon à Savoir* en Suisse romande – pour redéfinir le service public. Déçus par le manque de réaction des milieux politiques, ces titres privés ont lancé l'initiative dite «En faveur du service public», refusée par les deux tiers des votants en juin 2016. Ses revendications étaient au nombre de trois, articulées avec précaution: redéfinir ce qui relève du service public au sein d'entreprises comme La Poste ou les CFF, ne pas prioriser les bénéfices, plafonner le revenu des dirigeants à celui d'un conseiller fédéral.

Le scandale de CarPostal, la tromperie étouffée sur les permis de circulation de centaines de véhicules jaunes, l'absence totale de transparence dans les données chiffrées conduisant à l'hécatombe des bureaux de poste et, sans doute, d'autres «affaires» à venir, ressuscitent ces revendications. Les propos des politiciens de tout bord font aujourd'hui écho aux arguments des initiateurs. Normal, puisque ceux-ci ne faisaient que relayer les plaintes et les observations des citoyens, donc de la base...

Dommage qu'il ait fallu attendre au moins un scandale, mais tant mieux si l'indispensable questionnement du fonctionnement et des objectifs des entreprises du service public refait surface. Si les partis politiques s'en saisissent et que le mouvement se met réellement en marche, nous aurons alors le plaisir de confirmer le credo fondateur du pays et d'en ajouter un autre: «Mieux vaut tard que jamais»!

Zeynep Ersan Berdoz

Directrice, rééditrice en chef



Immobilier: elle choisit, il finance

Les clichés ont la vie dure. En Suisse, les trois quarts des acheteurs de biens immobiliers sont des couples. Et, selon une enquête de Credit Suisse, les femmes ont le premier et le dernier mot pour l'achat d'un logement. Ce sont elles qui prennent contact avec l'agent immobilier et la transaction a rarement lieu si elles ne sont pas là lors de la toute première visite, même si le logement plait à leur conjoint! Cuisine, salle de bain, école et voisinage sont au centre de leurs priorités; les hommes, eux, s'intéressent au parking, à l'état du bâtiment, aux aspects techniques (chauffage, électricité, internet). Quand Madame a dit «oui», Monsieur entre en scène pour négocier le prix de l'objet et son financement. C'est pourquoi les auteurs de l'étude conseillent à la gent féminine de rester discrète sur ses coups de foudre pour ne pas réduire à zéro la marge de négociation de Monsieur. *chr*

Facebook condamné à Bruxelles et à Berlin

Données bradées sans consentement, internautes traqués sans même avoir jamais visité le réseau au logo bleu: la Commission belge pour la protection de la vie privée se fâche contre Facebook qui collecte des informations sans bases légales. En Allemagne aussi, la justice dénonce notamment le fait que, dans les paramètres de confidentialité, cinq cases soient précochées pour exploiter le maximum de renseignements (localisation, accès au profil). Les deux jugements, contre lesquels Facebook a fait appel, exigent la modification des conditions d'utilisation et la destruction des données récoltées illégalement. A Berne, le Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence (PFPDT) «recommande aux internautes d'assumer leur propre responsabilité et de bien réfléchir avant de publier des informations personnelles sur le réseau. Tout le monde sait que Facebook ne garantit pas la protection des données», conclut le PFPDT. *chr*



FAUT QUAND MÊME PAS POUSSER...

Un bénéficiaire de l'aide sociale a touché, au décès de son père, un héritage de 495 730 fr. L'Hospice général genevois lui a alors demandé le remboursement d'une somme de 252 091 fr., correspondant aux prestations d'aide sociale qui lui avaient été accordées, aux primes d'assurance maladie payées à son assureur, etc. La loi cantonale prévoit, en effet, que les prestations financières sont remboursables «lorsque le bénéficiaire est entré en possession d'une fortune importante, a reçu un don, réalisé un gain de loterie ou d'autres revenus extraordinaires ne provenant pas de son travail».

L'héritier conteste. Il se plaint tout d'abord d'une violation du principe de la bonne foi, prétendant qu'il n'était pas au clair sur son obligation éventuelle de restituer. Il parle ensuite d'une décision arbitraire, car un montant de 495 730 fr. ne peut pas être considéré comme une fortune importante. Le Tribunal fédéral rejette son recours. En signant, par trois fois, un document mentionnant l'éventuel remboursement, il ne peut pas prétendre n'en rien savoir. Par ailleurs, il est évident qu'une somme d'un demi-million de francs doit être considérée comme importante. Bref, il ne faut quand même pas pousser... *cc*

Une belle caisse pour Médor



Installer ses chiens sur le siège arrière d'une voiture sans les attacher ou les mettre dans un box peut coûter une petite fortune. Un de nos lecteurs en a fait l'amère expérience dans le canton de Zurich, où il a écopé d'une amende de plus de 1000 fr. (*lire «Les chiens aboient, la caravane ne passe pas» sur bonasavoir.ch*). C'est qu'il en va de la sécurité des occupants. Des tests ont montré qu'à une vitesse de 50 km/h, un mannequin chien de 50 kg percute les appuie-têtes et les sièges avant avec une masse équivalant à 25 fois son propre poids. D'où l'intérêt du récent test du TCS* qui a distingué les meilleures caisses de transport pour toutous. L'excellent trio de tête se compose de la Schmidt Premium-Kennel, de la 4pets Pro 2 - Large et de la Schmidt Universal. La protection offerte par les harnais de sécurité a, en revanche, été jugée insuffisante. *seb*

*A retrouver sur tcs.ch ➔ tests & conseils
➔ thèmes actuels ➔ transport de chiens

LA POSTE IGNORE SA PROPRE ADRESSE

En novembre dernier, Jean Nicolier se déplace dans un office postal pour récupérer un pli qui lui a été envoyé en poste restante. Notre lecteur vaudois constate alors qu'une étiquette «Veuillez communiquer votre adresse exacte à l'expéditeur» a été collée sur le paquet par le géant

jaune. L'expéditeur en question a pourtant bien indiqué à quel office postal d'Yverdon – qui en compte trois – l'envoi devait être adressé en précisant son nom: «Les Moulins». «La Poste ignore-t-elle l'emplacement de ses propres offices?» s'étonne-t-il. Curieusement, l'indication

DE QUI SE MOQUE-T-ON?

TÉLÉ CHAMPÉRY PAS TRÈS SPORT

En feuilletant le numéro de décembre du magazine *Touring* du TCS, Fabienne de Roten tombe sur une offre qui promet un forfait journée gratuit contre un acheté (61 fr.) aux Portes du Soleil. Condition: présenter la carte de membre du club. Séduite, notre lectrice de Cheseaux (VD) décide de se rendre à Champéry, l'une des stations du domaine skiable, pour tâter la neige fraîchement tombée. A la caisse, pourtant, impossible d'obtenir le sésame promis. «On m'a réclamé un bon que j'aurais dû imprimer depuis le site internet du TCS, s'étonne-t-elle. Or, comme je l'ai montré à la caissière, cette procédure n'était mentionnée nulle part!» L'employée en convient, mais refuse de faire un geste. Pour éviter de perdre sa journée, notre lectrice craque et paie le deuxième forfait plein pot.

«Il s'agit d'un incident regrettable», s'excuse Yves Gerber, porte-parole du

TCS. Selon lui, la procédure avec présentation du bon a été voulue à posteriori par la direction des Portes du Soleil. La communication de l'offre a été rectifiée sur tous les canaux, sauf le magazine, qui avait déjà été publié à ce moment-là. L'association s'engage à envoyer un bon pour une journée gratuite à toute personne ayant rencontré le même problème.

Les remontées mécaniques de Champéry ne se sont pas montrées beaucoup plus «sport» avec Bertrand Gilliard. Cet automne, notre lecteur de Morges a voulu profiter de l'offre «1 adulte acheté = 1 enfant offert» sur ses forfaits saison. Celle-ci n'étant pas compatible avec le rabais senior auquel il a droit, il pensait résoudre le problème en payant le plein tarif adulte. Raté! La station a refusé qu'il puisse en bénéficier, arguant qu'un senior n'a pas le droit d'acheter un abonnement adulte. Contactée par *Bon à Savoir*, Télé Champéry n'a pas répondu à nos questions. *vic*

Publicité

CHAPEAU!

LA MONTRE S'ARRÊTE, PAS LA GARANTIE

Inutile d'acheter une montre de luxe pour bénéficier d'un service clientèle de qualité: telle est la conclusion à laquelle sont arrivés deux lecteurs, l'un de Lausanne, l'autre de Villars-Tiercelin (VD), à peu près au même moment. En fin d'année dernière, leur Swatch est tombée en panne quelques mois après l'échéance de la garantie de deux ans. En dépit du dépassement, ils ont reçu gratuitement une montre neuve identique après avoir ramené la toquante défectueuse dans un magasin de la marque.

JAMAIS DEUX SANS TROIS

Les cas de consommateurs bernés par des promesses de garantie non tenues pour d'obscurs motifs sont tellement nombreux que nous ne résistons pas à l'envie de glisser un troisième exemple inverse. Le fer à repasser Phillips de Jean Veuthey (St-Maurice/VS) a rendu l'âme 15 jours après les deux ans de protection réglementaires. Là aussi, le magasin – la succursale Fust de Collombey – n'a pas fait d'histoires et a remplacé gratuitement l'appareil défectueux par un neuf. *vic*

SI JE DEVIENS INCAPABLE DE DÉCIDER PAR MOI-MÊME

Le dossier «Ce sont mes volontés» de Bon à Savoir permet de gérer l'essentiel au cas où vous perdriez votre capacité de discernement.

- Vos directives anticipées pour vos proches et le monde médical.
- Un modèle de mandat d'inaptitude, qui vous permet de désigner qui doit s'occuper de vos affaires si nécessaire.
- Un formulaire donnant les instructions en cas de décès (proches à contacter, obsèques, lieu de dépôt des différents documents clés, etc.).
- Un modèle de testament et les explications pour utiliser l'outil exclusif de *Bon à Savoir* permettant de rédiger le sien en ligne.
- Une carte (format carte de crédit) à compléter et à glisser dans son portefeuille pour signaler le lieu de dépôt de ces documents.
- Une brochure de huit pages résumant chaque thème.

BON À SAVOIR BOUTIQUE



JE COMMANDE

021 310 01 37

info@bonasavoir.ch

www.bonasavoir.ch/boutique

Smartphones, avantage partiel aux opérateurs



TÉLÉPHONIE Acheté avec un abonnement, un smartphone coûte souvent moins cher que dans le commerce. Ce constat ne vaut toutefois pas pour les forfaits bon marché. *Sébastien Sautebin*

Le 1^{er} mars, le meilleur prix pour un iPhone X 64 GB était de 1084 fr. sur le portail toppreise.ch. Le même jour, il revenait à 929 fr. avec un abonnement Swisscom *inOne Mobile XL* de 24 mois, soit 155 fr. de moins.

Ce n'est pas un exemple isolé: nos calculs (*lire encadré*) montrent que, à l'issue de la durée contractuelle minimale, un téléphone lié à un abonnement coûte souvent moins cher chez Salt et Swisscom que s'il avait été acheté seul dans le commerce. L'économie varie selon le modèle (*voir tableau*) et la date de comparaison, car les prix évoluent en permanence, mais elle peut atteindre des montants non négligeables. Le Samsung S8, par exemple, revient à 339 fr. avec un Swisscom *inOne Mobile M* de 24 mois et 340 fr. avec un Salt *Europe* contre 567 fr. (+67%) au minimum sur toppreise.ch.

CHER AVEC LES PETITS ABOS

Ce constat doit toutefois être relativisé. Les offres sont d'autant plus intéressantes que l'abonnement

est cher et de longue durée. La stratégie des deux opérateurs est évidente: inciter le consommateur à signer les contrats les plus lucratifs. Avec les formules d'entrée de gamme, l'avantage est bien moins marqué et peut même carrément s'inverser. Ainsi, le Samsung S8 coûtera 660 fr. à l'issue de la durée contractuelle minimale de 12 mois d'un Salt *Start*, alors qu'on peut le trouver à 567 fr. sur toppreise.ch, soit quasiment 100 fr. de moins!

ACHETER L'APPAREIL AILLEURS

Cette situation n'est pas nouvelle. En 2015 déjà, nous avions souligné que l'achat d'un portable avec un abonnement basique n'était souvent pas une bonne affaire (*lire «Téléphone portable plus cher avec un abonnement» sur bonasavoir.ch*). Du coup, il peut être judicieux d'opter pour le forfait sans appareil, mensuellement 5 à 10 fr. moins cher, et d'acheter ce dernier ailleurs.

Chez Sunrise, en revanche, le prix des smartphones ne change

pas, quel que soit l'abonnement. Selon nos relevés, les appareils sont moins avantageux que sur toppreise.ch. Par contre, le client peut, comme chez ses concurrents, acheter son mobile à crédit et échelonner le paiement, ce qui n'est généralement pas le cas sur un site marchand. «Il sait aussi exactement quel prix il va payer son téléphone, alors que ce n'est pas aussi clair chez nos concurre-

nts», avance Rolf Ziebold, son porte-parole.

Rappelons enfin qu'il vaut aussi la peine de se demander si l'on a réellement besoin d'un nouveau smartphone, et pas seulement pour des raisons écologiques. Chez Swisscom et Salt, les forfaits mensuels sans appareil sont facturés 5 à 20 fr. de moins par mois. La différence peut ainsi atteindre 480 fr. en deux ans.

Dans le détail

Nos calculs

Pour savoir si un smartphone est avantageux lorsqu'il est lié à la conclusion ou au renouvellement d'un abonnement, nous avons calculé son coût total. Cela englobe son prix de vente ainsi que le surcoût du forfait mensuel. En effet, le prix du même abonnement diffère si le client opte, ou non, pour un téléphone. Le Salt *Europe*, par exemple, coûte 99 fr. avec un appareil et 89 fr. sans. À l'issue de la durée minimale d'un contrat de 24 mois, le surcoût lié au téléphone atteint donc 240 fr. En deux ans, un Samsung S8 vendu 99.95 fr. revient donc en réalité à 339.95 fr. (*voir tableau*). Comme base de comparaison, nous avons relevé le prix le plus bas proposé par un site suisse (en langue française) sur toppreise.ch.

OPÉRATEUR	swisscom						Salt.						Sunrise	
Abonnement	INONE MOBILE XL		INONE MOBILE M		INONE MOBILE LIGHT		EUROPE		SWISS		START		ABONNEMENTS FREEDOM ⁽²⁾	
Prix abo mensuel avec téléphone (sans téléphone)	200 fr. (180 fr.)		100 fr. (90 fr.)		35 fr. (29 fr.)		99 fr. (89 fr.)		69 fr. (59 fr.)		30 fr. (20 fr.)		20 fr. à 130 fr. (20 à 130 fr.)	
Durée en mois	24	12	24	12	24	12	24	12	24	12	24	12	24	
Coût total d'un iPhone X 64 GB Space Gray (toppreise.ch: 1084 fr. ⁽¹⁾)	929 fr.	989 fr.	939 fr.	969 fr.	1093 fr.	1171 fr.	940 fr.	960 fr.	1 030 fr.	1 060 fr.	1 180 fr.	1 210 fr.	1 195 fr. ⁽²⁾	
Coût total d'un Samsung Galaxy S8 64 GB Midnight Black (toppreise.ch: 567 fr. ⁽¹⁾)	481 fr.	389 fr.	339 fr.	369 fr.	543 fr.	621 fr.	340 fr.	360 fr.	430 fr.	460 fr.	630 fr.	660 fr.	697 fr. ⁽²⁾	
Coût total d'un Sony Xperia XZ1 64GB Bleu/Noir (toppreise.ch: 614 fr. ⁽¹⁾)	481 fr.	439 fr.	389 fr.	419 fr.	543 fr.	621 fr.	270 fr.	410 fr.	340 fr.	510 fr.	680 fr.	710 fr.	649 fr. ⁽²⁾	

Prix relevés les 1^{er} et 6 mars 2018, arrondis au franc.

Ce tableau n'est pas exhaustif: il ne présente que quelques abonnements et téléphones parmi l'offre des opérateurs.

⁽¹⁾ Par coût total, nous entendons le prix de l'appareil auquel s'ajoute le surcoût mensuel de l'abonnement par rapport au coût d'abonnement sans appareil sur la durée minimale contractuelle. Le total est comparé au meilleur prix – site marchand en français – trouvé sur le site toppreise.ch le 1.3.2018.

⁽²⁾ Le prix total du téléphone est identique, quel que soit l'abonnement choisi.

Des yeux de braise éphémères

CRAYONS NOIRS La plupart des khôls soulignent le regard d'un seul trait, mais tous s'estompent très vite. Trois d'entre eux contiennent trop de métaux lourds. *Julia Wyss / chr*

T racer une ligne sur sa paupière pour protéger ses yeux de la lumière, c'est un geste qui remonte à l'Egypte ancienne. L'arabe nous a également légué le mot «khôl», qui côtoie aujourd'hui les mines de «kajal» d'origine indienne dans les rayons cosmétiques. A en croire les résultats de notre test, ces crayons gras, qui se déclinent désormais en noir, en gris ou en couleurs, remplissent efficacement leur mission.

Sur la douzaine de crayons noirs que nous avons soumis à un laboratoire (*lire encadré*), sept sont jugés «bons». Quatre autres sont jugés «satisfaisant» et le dernier doit se contenter d'une mention «insatisfaisant». Un palmarès dans lequel le prix ne joue aucun rôle, puisque les plus avantageux occupent aussi

bien le podium que la queue du peloton. Quant au plus cher du lot, il se classe avant-dernier.

Pour souligner son regard d'un trait propre et net, on choisira de préférence le lauréat de notre sélection *Soft Kajal Eye Pencil* de H & M. Le noir des cosmétiques Wet'n Wild, Mac Cosmetics et L'Oréal est aussi intense et dessine une belle ligne. Les experts se sont en revanche montrés critiques envers les produits Essence et Chanel qui ne laissent qu'une trace ténue, si bien qu'il faut exercer une forte pression pour obtenir un résultat.

Au fil des heures, le maquillage a tendance à s'estomper et un nouveau passage devant le miroir s'impose dans la majorité des cas. Seuls les traits tracés par les ar-

ticles de H & M et le *Natural Kajal* de Benecos tiennent sur la durée et sont jugés «bon» à cet égard.

DU NICKEL PARTOUT

Tous les crayons sont faciles à utiliser, avec un bémol pour le *Kajal Pencil* d'Essence, difficile à tailler, et le *Color Icon Kohl Eyeliner* de Wet'n Wild dont le capuchon ne tient pas bien. A noter que ce dernier, de même que le *Superliner Le Khôl* de L'Oréal, ne peut être enlevé qu'avec un démaquillant waterproof.

Les pigments de coloration peuvent contenir des métaux lourds nocifs. On ne devrait donc pas en trouver dans les cosmétiques ou alors seulement en quantités minimales. Car il est vrai que ces traces sont quasiment impossibles à éviter, même en observant un maximum de précautions pendant la production.

Les experts ont ainsi décelé des traces de nickel dans tous les ar-

ticles de notre sélection, un métal lourd susceptible de déclencher des allergies. Selon les directives de l'Office fédéral allemand pour la protection des consommateurs, la concentration de ce métal ne devrait pas dépasser 13,9 mg par kilo dans les crayons à paupières. Or, selon nos experts, les produits testés de L'Oréal affiche 23 mg/kg de nickel et celui de Max Factor, 29 mg/kg, soit plus du double de la limite fixée. Les autres n'en contiennent que des traces.

Le *Kajal Pencil* d'Essence renferme encore de l'antimoine et ce, dans une concentration trois fois plus élevée que le maximum fixé par les autorités allemandes. Ce métal lourd est toxique et nuisible pour l'environnement.

L'ART DE RELATIVISER

A la lecture de nos résultats, la société Coty, qui produit le *Kohl Pencil* de Max Factor, soutient que le nickel décelé dans son cosmétique provient des matériaux utilisés et n'est pas un composant ajouté après coup. Elle estime que la concentration mesurée est «acceptable» et ne pose aucun problème à la santé pour un usage normal.

Après avoir pris connaissance de la présence d'antimoine dans notre échantillon, Cosnova, fabricant de la marque Essence, a fait analyser cinq modèles identiques à celui de notre sélection, mais provenant d'autres chaînes de production. Il soutient qu'aucune trace d'antimoine n'a été détectée.



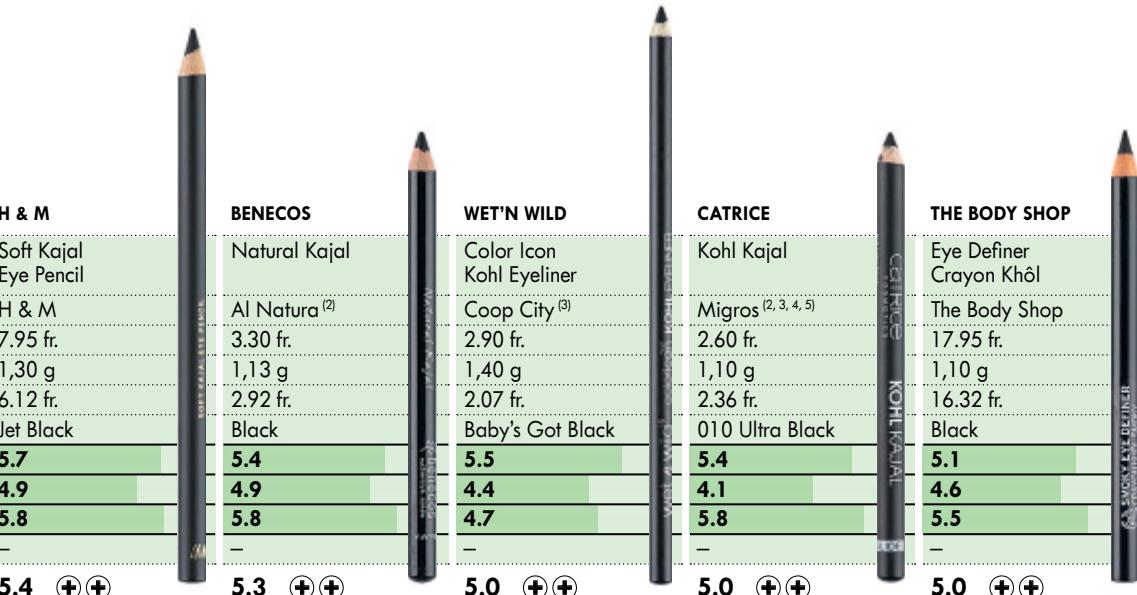
Nos tests et comparatifs partout et en tout temps: **téléchargez l'application**
«Les tests de Bon à Savoir»

- De 5.5 à 6.0 pts = Très bon ☀☀☀
- De 4.8 à 5.4 pts = Bon ☀☀
- De 4.0 à 4.7 pts = Satisfaisant ☀
- De 2.5 à 3.9 pts = Peu satisfaisant ☀
- Moins de 2.5 pts = Insatisfaisant ☀

MARQUE

Désignation	H & M	BENECOS	WET'N WILD	CATRICE	THE BODY SHOP
Acheté chez					
Prix payé	7.95 fr.	3.30 fr.	2.90 fr.	2.60 fr.	17.95 fr.
Contenu	1,30 g	1,13 g	1,40 g	1,10 g	1,10 g
Prix au gramme	6.12 fr.	2.92 fr.	2.07 fr.	2.36 fr.	16.32 fr.
Couleur	Jet Black	Black	Baby's Got Black	010 Ultra Black	Black
1. Application / rendu	45%⁽¹⁾				
2. Longueur de tenue	35%⁽¹⁾				
3. Maniement	20%⁽¹⁾				
Déductions en présence de métaux lourds	—	—	—	—	—
NOTE FINALE ET APPÉRISSATION	5.4 ☀	5.3 ☀	5.0 ☀	5.0 ☀	5.0 ☀

Si la note est identique, classement selon le prix.



⁽¹⁾ Pondération pour la note finale.

Egalement disponible chez ⁽²⁾ Coop City; ⁽³⁾ Manor; ⁽⁴⁾ Coop; ⁽⁵⁾ Drogueries Müller; ⁽⁶⁾ Douglas;



En détail

Les critères du test

Nous avons confié à l'Institut autrichien SGS Fresenius à Wörgl une douzaine de crayons noirs à paupières. Cinq experts ont examiné leurs propriétés cosmétiques lors d'un test pratique. Le laboratoire a ensuite traqué les traces de substances problématiques, telles que métaux lourds ou allergènes.

1. Application / rendu

Est-il facile d'appliquer le maquillage? Le trait de couleur est-il vif et régulier? Peut-on aisément tracer un trait précis? La mine glisse-t-elle facilement sur la paupière?

2. Tenue

Quel est l'aspect du trait quatre heures, respectivement huit heures après son application? La couleur tient-elle bien sur la paupière? A-t-elle tendance à couler ou à s'estomper?

3. Maniement

Les crayons sont-ils faciles à ouvrir? Le capuchon tient-il bien? Est-il facile de se démaquiller?

Métaux lourds et allergènes

Les pigments utilisés dans la mine peuvent contenir des métaux lourds, tels que l'arsenic, l'antimoine, le plomb, le cadmium, le mercure, le chrome hexavalent ou encore le nickel. Or, les cosmétiques devraient en être exempts ou alors, n'en afficher que quelques traces.

Allergènes

Les quelque 26 substances identifiées comme étant allergènes doivent figurer sur l'emballage si leur concentration dépasse 10 mg par kilo. Aucun des crayons de notre sélection n'a franchi ce seuil.

GOSH	MAC COSMETICS	L'ORÉAL	MANHATTAN	MAX FACTOR	CHANEL	ESSENCE
Kohl Eyeliner	Kohl Power Eye Pencil	Superliner Le Khôl	Khol Kajal Eyeliner	Kohl Pencil	Le crayon yeux	Kajal Pencil
Coop City	Manor ⁽⁶⁾	Coop City ^(5, 7)	Migros ^(2, 8)	Coop City ⁽⁹⁾	Globus ⁽¹⁰⁾	Coop City ^(4, 5, 7, 8)
10.50 fr. 1,10 g 9.55 fr. 001 Black	24 fr. 1,50 g 16 fr. Feline	11.90 fr. 1,20 g 9.92 fr. 101 Midnight Black	2.60 fr. 1,10 g 2.36 fr. 1010N Black	13.90 fr. 1,20 g 11.58 fr. 020 Black	34.50 fr. 1 g 34.50 fr. 01 Noir Black	1.55 fr. 1 g 1.55 fr. 01 Black
5.2 4.0 5.6 —	5.6 3.4 5.3 —	5.6 4.7 5.4 0.5	4.9 3.5 5.6 —	5.4 4.5 5.6 0.5	4.0 4.2 5.4 —	4.3 4.2 5.0 0.5
4.9 ++	4.8 ++	4.7 +	4.6 +	4.6 +	4.4 +	3.9 -

Le solide appétit des multinati

ALIMENTATION Quelques géants de l'agroalimentaire ont englouti l'essentiel des produits de grande consommation. Certaines marques suisses ont déjà succombé, d'autres résistent. *Yves-Noël Grin*

Les marques de produits alimentaires se comptent par centaines. Et, pourtant, la très grande majorité d'entre elles n'appartiennent qu'à une poignée de multinationales. C'est ce qu'illustrent les recherches que nous avons menées avec nos confrères de l'émission *On en parle* (RTS – La Première) après avoir répertorié les principales marques de treize géants mondiaux du secteur.

ENTITÉS PEU COOPÉRATIVES

Autant dire d'emblée que nous n'avons pas vraiment été aidés par les entités en question pour réaliser notre inventaire. Mépris ou indifférence? Difficile d'interpréter l'attitude de la majorité des groupes qui ont tardé à réagir ou, à l'instar de Kraft Heinz et Association British Foods, n'ont pas même

daigné répondre. Notre principale question était pourtant aussi simple que peu intrusive: «Pouvez-vous nous communiquer la liste des marques de produits alimentaires que vous distribuez sur le marché suisse?»

L'humeur peu coopérative de nos interlocuteurs ne nous a pas empêché d'arriver à nos fins. Nous avons pu lister l'ensemble des marques alimentaires que les treize empires diffusent sur notre marché. Nous avons ensuite extrait les plus populaires (*lire «Les multinationales et leurs marques»*) et avons mis en évidence celles qui sont d'origine suisse (*voir infographie*).

SUCHARD CHEZ CARAMBAR

Ce n'est pas un secret, Nestlé domine le secteur alimentaire à l'échelle mondiale (*lire ci-dessous*). C'est elle aussi qui a aspiré le plus

grand nombre de marques d'origine suisse. Son appétit ne date pas d'aujourd'hui, avec l'absorption de Cailler en 1929 déjà, puis de Maggi en 1947. Sa politique expansionniste ne s'est jamais arrêtée avec, parmi ses acquisitions les plus récentes et marquantes, celles des glaces Mövenpick (2003) et des sources minérales Henniez (2007).

Les douze autres multinationales comptent également de célèbres noms suisses dans leur portefeuille, mais dans des proportions moindres. Parmi les marques emblématiques, on citera celles de l'ancien groupe Jacobs Suchard Tobler rachetées par Philipp Morris et sa filiale Kraft General Foods en 1990. Parmi elles, Milka et Toblerone (Mondelez) et Sugus (Mars) sont toujours en mains américaines, alors que Suchard a été repris par le groupe français Carambar & Co en mai 2017. De son côté, Wander et ses marques mythiques (Ovolmaltine, Caotina, etc.) ont été avalées par le géant Associated British Foods en 2002.

DES MARQUES QUI RÉSISTENT

Toutes les marques suisses n'ont pas pour autant cédé aux sirènes des colosses de l'agroalimentaire. Bon nombre d'entreprises souvent familiales ont conservé leur indépendance malgré la pression du marché. Dans le secteur du chocolat, c'est le cas de Camille Bloch à Courtelary (BE) et son fameux Ragusa, de Maestrani et son Minor à Flawil (SG) ou de Favarger à Versoix (GE). Le zurichois Lindt & Sprüngli trace également son chemin seul, mais avec une taille, une structure et un chiffre d'affaires (3,9 milliards en 2016) qui font de lui un groupe solide et puissant.

Dans l'univers du café, les maisons de torréfaction suisses sont encore légion à tenir le cap malgré la force de frappe de géants, Nestlé en tête. Sans être exhaustifs, on citera La Semeuse, à La Chaux-

Eclairage

Une concentration à tous les étages

Derrière Nestlé et son chiffre d'affaires colossal (90 milliards de francs en 2016), on trouve Unilever (60 milliards), dont la particularité est de ratisser large avec des produits ménagers (lessive, etc.) ou de beauté (shampoings, etc.) qui n'entraient pas dans notre inventaire «alimentaire». Sur la troisième marche du podium, on peut s'étonner du poids de PepsiCo qui devance largement son concurrent direct Coca Cola.

Si nous n'avons pas retenu les marques de boissons alcoolisées, ce n'est pas pour autant que la puissance des multinationales brassicoles doit être oubliée. Le leader belge, Anheuser-Busch InBev (CA de 43 milliards en 2016) fait plus fort que Coca Cola. Il domine le danois Carlsberg et le néerlandais Heineken qui ont avalé plusieurs noms suisses comme Calanda et Eichhof (Heineken) ou Feldschlösschen, Cardinal, Warteck et Valaisanne (Carlsberg). En dehors des multinationales, de grands groupes suisses ont également étoffé leur portefeuille avec des marques nationales. On pense en particulier à Migros (Aproz, Chocolat Frey, etc.), Coop (Bell, Chocolat Halba, etc.), Emmi (Toni, Gerber, etc.) ou Fenaco (Ramseier, Sinalco, etc.).



de-Fonds (NE), les Cafés Trottet à Meyrin (GE), Chicco d'Oro à Bâle (TI) ou Blaser Café à Berne qui ont résisté à l'ouragan Nespresso et ses capsules.

Dans d'autres domaines, les marques helvétiques encore indépendantes se réduisent comme peau de chagrin. C'est le cas, entre autres, de Hugo Reitzel à Aigle (VD) dans la conserverie de produits vi-

onales



naigrés, de Rivella dans les sodas, de Ricola et d'Halter dans les bonbons, de Kägi et Kambly dans les biscuits ou de Zweifel dans les chips.

L'AUDACE QUI SAUVE

Si l'autonomie des petites entités dans une économie globalisée est toujours plus difficile, certaines marques ont même été relancées grâce à l'audace de certains investis-

tisseurs. On pense en premier lieu à Cenovis qui aurait capoté si un financier genevois d'origine irakienne n'avait pas repris l'affaire en 1999. L'histoire de l'eau minérale grisonne Passugger mérite également le détour, elle qui a été rachetée par des investisseurs locaux en 2005 après avoir appartenu à l'ogre brassicole danois, Carlsberg.

Inventaire

Les multinationales et leurs marques

En complément aux marques suisses affichées dans notre infographie (voir ci-contre), voici une sélection de marques alimentaires vendues en Suisse par treize multinationales.

DANONE

CA 2016: 26 milliards
Marques: Actimel, Activia, Aptamil, Badoit, Danette, Evian, Milupa, Volvic.

KRAFT HEINZ

CA 2016: 25 milliards
Marques: Capri Sun, Grey Poupon, Heinz, Kraft, Kool-Aid, Maxwell House.

MONDELÈZ

CA 2016: 24 milliards
Marques: Daim, Hollywood, Lu, Mikado, Oreo, Philadelphia, Prince, Ritz, Stimrol, Tuc, V6.

LACTALIS

CA 2016: 19 milliards
Marques: Baer, Galbani, Président, Salakis.

ASSOCIATED BRITISH FOODS

CA 2016: 17 milliards
Marques: La Tisanière, Patak's, Twinings.

PEPSICO

CA 2016: 59 milliards
Marques: Alvalle, Doritos, Gatorade, Lay's, Pepsi, Tropicana, 7up.

COCA COLA

CA 2016: 39 milliards
Marques: Coca-Cola, Fanta, Fusetea, Kinley, Monster, Powerade, Sprite.

MARS

CA 2016: 33 milliards
Marques: Airwaves, Balisto, Bounty, Celebrations, Eby, Hubba Bubba, Mars, M&M's, Maltesers, Milky Way, Orbit, Skittles, Snickers, Twix, Uncle Ben's.

KELLOGG'S

CA 2016: 12 milliards
Marques: All Bran, Chocos, Corn Flakes, Frosties, Miel Pops, Rice Krispies, Smacks, Special K Trésor, Pringles, Honey Bsss.

FERRERO

CA 2016: 12 milliards
Marques: Ferrero Rocher, Mon Chéri, Nutella, Kinder, Raffaello, Tic Tac.



- █ De 5.5 à 6.0 pts = Très bon ⊕⊕⊕
- █ De 4.8 à 5.4 pts = Bon ⊕⊕
- █ De 4.0 à 4.7 pts = Satisfaisant ⊕
- █ De 2.5 à 3.9 pts = Peu satisfaisant ⊖
- █ Moins de 2.5 pts = Insatisfaisant ⊖⊖



Nos tests et comparatifs partout et en tout temps: **téléchargez l'application**
«Les tests de Bon à Savoir»



Woks avec revêtement en téflon

MARQUE	SILIT	LE CREUSET	IKEA	SUPREMINOX	KUHN RIKON
Désignation	Wok Wuhan anti adhérent	Wok anti adhérent en aluminium	Wok Oumbärlig	Wok	Wok Joice Chen
Acheté chez	Coop City	Coop City	Ikea	Interio	Manor
Prix payé	99.90 fr.	199 fr.	29.95 fr.	79.90 fr.	69.95 fr.
Matière	Inox	Aluminium	Inox	Inox	Inox
Poids / diamètre	0,9 kg / 28 cm	1,56 kg / 30 cm	1,01 kg / 32 cm	1,69 kg / 32 cm	1,52 kg / 30 cm
1. Mesures thermiques	50%⁽¹⁾	5.7	4.7	5.3	5.0
→ Répartition de la chaleur	50% ⁽²⁾	5.5	4.9	5.3	5.0
→ Temps de chauffe	10% ⁽²⁾	6.0	4.0	5.2	5.5
→ Maintien de la température	10% ⁽²⁾	6.0	4.2	5.7	4.2
→ Température maximale	10% ⁽²⁾	5.9	4.3	5.6	5.4
→ Risque de brûlure	10% ⁽²⁾	5.4	4.8	5.5	5.1
→ Déformation du fond	10% ⁽²⁾	5.8	5.1	4.5	4.5
2. Maniement	30%⁽¹⁾	4.8	5.2	4.7	4.6
→ Comportement sur le plan de cuisson	40% ⁽²⁾	4.0	4.5	4.0	4.5
→ Maniabilité	30% ⁽²⁾	5.2	5.6	4.8	4.6
→ Nettoyage	30% ⁽²⁾	5.6	5.6	5.6	4.8
3. Robustesse de la poignée	10%⁽¹⁾	6.0	6.0	4.4	6.0
4. Tolérance au lave-vaisselle	10%⁽¹⁾	6.0	6.0	4.5	3.9

NOTE FINALE ET APPRÉCIATION

5.5	⊕⊕⊕	5.1	⊕⊕	5.0	⊕⊕	4.9	⊕⊕	4.8	⊕⊕
------------	--	------------	---	------------	---	------------	---	------------	---

Si la note est identique, classement selon le prix.

⁽¹⁾ Pondération pour la note finale.

⁽²⁾ Pondération interne au critère.

Test réalisé en partenariat avec K-Tipp.

Faut que ça chauffe et que ça saute!

WOKS On les plébiscite pour leur capacité à cuisiner de nombreux aliments, vite et uniformément. Notre test montre que leurs performances thermiques sont aussi inégales que leurs prix.

Lukas Bertschi / yng

On ne l'apprendra pas aux adeptes de la cuisine asiatique. Le wok est un ustensile qu'aucune casserole ou poêle traditionnelle ne saurait remplacer. Avec sa forme hémisphérique et ses larges bords relevés, on peut cuisiner rapidement de grandes quantités d'ingrédients (légumes, viande, nouilles, etc.) à haute température. Autre avantage de taille: on peut sauter les aliments avec très peu de matière grasse.

Parmi les principaux genres de woks disponibles sur le marché, on trouve les modèles avec un revêtement en téflon (*tableau ci-contre*) et ceux qui s'en passent (*tableau page 14*). Les seize articles que nous avons fait analyser dans un laboratoire ont été évalués sur leurs performances thermiques, leur maniement et la robustesse de leur poignée (*lire «Les critères du test»*). En revanche, seuls les neuf woks pourvus

Suite page 14

KITCHEN AID	TEFAL	MIGROS	QUALITÉ & PRIX
Wok 28 cm	Expertise	Cucina & Tavola Wok avec couvercle	Wok Basic
coopathome.ch	Manor	Migros	Coop
89.95 fr.	79.90 fr.	39.95 fr.	39.95 fr.
Aluminium	Bakélite et aluminium	Aluminium	Inox
1,08 kg / 28 cm	1,11 kg / 28 cm	1,02 kg / 28 cm	1,09 kg / 28 cm
4.6	4.9	4.8	4.4
4.9	4.7	4.7	4.4
4.0	5.0	4.8	3.9
4.5	4.9	4.2	4.9
4.2	4.7	4.5	3.0
4.6	5.6	5.6	5.8
4.5	5.1	5.1	4.5
4.8	4.7	4.8	4.8
4.0	4.0	4.0	4.0
5.0	4.8	5.1	5.0
5.6	5.6	5.6	5.6
6.0	4.7	4.0	3.9
4.3	3.9	4.0	3.9
4.8 ⊕⊕	4.7 ⊕	4.6 ⊕	4.4 ⊕

En détail

Les critères du test

Le Laboratoire PZT de Wilhelmshaven (D) a examiné les seize woks en se concentrant sur les critères suivants.

1. Répartition de la chaleur

A l'aide d'une caméra infrarouge, les experts ont observé comment la chaleur se répartissait en chauffant le centre du wok à 150° C. Des mesures ont été prises après cinq et dix minutes sur le centre des poêles ainsi que sur leurs rebords.

Temps de chauffe

Combien de temps faut-il au centre de la surface pour atteindre une température de 150° C?

Maintien de la température

Le laboratoire a chauffé un litre d'huile dans chaque ustensile. Il a ensuite observé à quelle vitesse le liquide refroidissait à 150° C, puis à 100° C.

Température maximale

Cette valeur a été mesurée après 15 minutes de chauffe.

Risque de brûlures

Dans quelle mesure les poignées de la casserole chauffent-elles?

Déformation du fond

Les experts ont vérifié à l'achat si les woks avaient une surface de contact bien plate. Ils ont ensuite examiné à quelle point celle-ci se déformait en chauffant les ustensiles pendant dix minutes avant de les plonger dans l'eau froide.

2. Maniement

Quelle est la stabilité du wok lorsqu'on touille des ingrédients? Quel poids fait-il? Sa poignée est-elle ergonomique? Peut-on le porter et le manier facilement d'une seule main? Est-ce facile de nettoyer son intérieur et son extérieur?

3. Robustesse de la poignée

Un test de solidité a été mené pour voir comment se comporte la poignée. De fortes pressions ont été exercées, notamment à 1 cm de son extrémité, pour observer comment il réagissait.

4. Tolérance au lave-vaisselle

Les modèles revêtus de téflon ont été passés à 20 reprises dans le lave-vaisselle à 65° C. Les experts ont alors comparé leur état avec celui d'un article neuf. Ils ont ensuite préparé une omelette pour s'assurer que la couche antiadhésive était intacte. Les woks dépourvus de téflon n'ont pas subi cette épreuve, étant donné qu'ils doivent généralement être lavés à la main. Selon quelques fabricants, il devrait en être de même pour certains modèles revêtus de téflon.

Test d'abrasion

Après avoir fait naviguer des billes métalliques sur les surfaces en téflon pendant 30 minutes, le laboratoire a constaté que la couche antiadhésive des woks était toujours efficace. Tous les produits ont donc réussi ce test.



de téflon ont subi l'épreuve du lave-vaisselle pour observer comment leur revêtement supportait un tel traitement.

CHAUD EN 33 SECONDES!

Le grand vainqueur est le Silit Wuhan qui s'est adjugé l'unique mention finale «très bon» attribuée dans ce test. Ce sont ses performances thermiques qui ont, avant

tout, fait la différence: après 33 petites secondes, sa température centrale atteignait 150° C! A titre de comparaison, il a fallu presque cinq minutes au modèle de Le Creuset pour y parvenir.

Si le Silit Wuhan chauffe à la vitesse de l'éclair, il maintient également longtemps la chaleur et la répartit parfaitement sur sa surface. Performant au coup de feu, il n'est

pas moins pratique à l'utilisation: l'épreuve du lave-vaisselle n'a été qu'une formalité pour son revêtement en téflon. La seule ombre relevée par les experts, c'est sa tendance à glisser sur le plan de cuisson lorsqu'on remue les aliments.

Le Silit Wuhan a également un prix (99.90 fr.) qui peut rebuter celles et ceux qui ont un budget serré. Sur ce point, l'*Oumbärlig* d'Ikea avance de bons arguments pour un prix canon de 29.95 fr. Ses performances thermiques sont parmi les meilleures avec une montée en température rapide et une très bonne propagation de la chaleur. En revanche, le lave-vaisselle n'est pas sa tasse de thé: après vingt passages, les rivets étaient quelque peu décolorés et un morceau du revêtement extérieur était écaillé. A la fin du test de robustesse, une légère courbure de son manche a également été constatée.

C'EST DU LOURDI

De leur côté, les woks sans revêtement en téflon se distinguent par un poids globalement plus élevé, tout comme leur prix d'ailleurs (*voir tableau ci-dessous*). Pas étonnant, sachant que la plupart des modèles ont recours à la fonte.

L'avantage, c'est qu'ils sont plus stables et moins remuants sur le plan de cuisson. On estime aussi qu'ils sont mieux adaptés pour faire sauter la viande à haute température. Revers de la médaille: leur poids rend leur manipulation plus pénible.

Dans cette catégorie, c'est le WMF Wok-Set qui a obtenu les meilleurs résultats. Sur le plan thermique, il a incontestablement creusé l'écart avec ses concurrents grâce à d'excellentes performances thermiques. Son temps de chauffe est très rapide, sa température maximale est élevée et la répartition de la chaleur est très bonne. Cerise sur le gâteau, c'est l'un des plus légers de sa classe avec un poids de 1,6 kg quand le Bodum, par exemple, pèse plus de 5 kg!

Les six autres woks dépourvus de téflon se tiennent dans un mouchoir de poche avec, pour cinq d'entre eux, une mention «bon». Le Shanghai de Nouvel est en léger retrait, pénalisé par un temps de chauffe nettement plus long et une température maximale plus limitée. En effet, après 15 minutes sur une plaque, le centre du wok n'a pas dépassé 139° C.



Woks sans téflon

MARQUE	WMF	KUHN RIKON	SILIT	BODUM	ZWILING	STAUB	NOUVEL
Désignation	Wok set	Wok Jampur	Wok avec couvercle en verre	Wok en fonte avec couvercle en verre	Wok Plus	Petit wok	Wok Shangai noir
Acheté chez	Brack.ch	Jelmoli	Globus	Galaxus.ch	Galaxus.ch	Galaxus.ch	Manor
Prix payé	99 fr.	139 fr.	239 fr.	69.90 fr.	89 fr.	199 fr.	99 fr.
Matière	Inox 18/10	Fonte	Surface en céramique Silargan	Fonte, émaillée à l'extérieur	Inox et cœur en aluminium	Fonte émaillée	Fonte, émaillée à l'extérieur
Poids / diamètre	1,62 kg / 36 cm	4,31 kg / 36 cm	2,79 kg / 36 cm	5,01 kg / 37 cm	1,49 kg / 32 cm	2,91 kg / 30 cm	4,95 kg / 36 cm
1. Mesures thermiques 60%⁽¹⁾	5.6	5.0	5.0	4.7	5.0	4.8	4.3
→ Répartition de la chaleur	50% ⁽²⁾	5.5	5.0	5.1	4.9	5.0	4.7
→ Temps de chauffe	10% ⁽²⁾	5.9	4.7	5.3	2.5	5.4	1.5
→ Maintien de la température	10% ⁽²⁾	5.7	4.8	4.2	5.3	4.9	5.6
→ Température maximale	10% ⁽²⁾	5.9	5.0	5.1	4.3	5.1	3.0
→ Risque de brûlure	10% ⁽²⁾	5.3	5.5	5.8	4.6	5.4	4.4
→ Déformation du fond	10% ⁽²⁾	5.8	5.1	4.5	4.5	5.1	5.1
2. Maniement 30%⁽¹⁾	4.6	4.9	4.9	5.1	4.5	5.1	4.7
→ Comportement sur le plan de cuisson	40% ⁽²⁾	4.5	5.6	5.4	5.8	4.3	5.4
→ Maniabilité	30% ⁽²⁾	4.5	4.3	4.3	4.2	4.4	4.5
→ Nettoyage	30% ⁽²⁾	4.7	4.7	4.7	5.0	4.7	5.2
3. Robustesse de la poignée 10%⁽¹⁾	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0
NOTE FINALE ET APPRÉCIATION	5.3 + +	5.1 + +	5.1 + +	5.0 + +	5.0 + +	5.0 + +	4.6 +

Assurer son salaire en cas de pépin

PERTE DE GAIN Les indépendants n'y coupent pas, mais les salariés peuvent aussi avoir besoin d'un complément d'assurance, notamment en cas de maladie. *Christian Chevrolet*



Andrey Popov / i

Le salaire d'un employé est relativement bien couvert en cas d'accident, puisque la loi lui accorde 80% de son revenu (toutefois plafonné à 148 200 fr.) durant deux ans, l'AI et la caisse de pension prenant le relais en cas de prolongation. Mais neuf fois sur dix, un arrêt de travail prolongé est dû à une maladie, pas à un accident!

Et là, les choses se gâtent, puisque – à moins de bénéficier d'une assurance perte de gain collective au sein de son entreprise – le salaire ne sera obligatoirement couvert (à 100%) qu'en fonction de l'échelle de Berne: trois semaines seulement durant la première année de service, un mois dans la 2^e année, deux mois dans les 3^e et 4^e années, trois mois entre la 5^e et la 9^e année, puis un mois de plus pour chaque tranche de cinq ans supplémentaire.

Il vaut donc parfois la peine de se demander s'il ne faut pas compléter les assurances obligatoires plutôt chiches avec une assurance perte de gain complémentaire. Quant aux indépendants, la question ne se pose carrément pas, car c'est leur seule porte de salut.

ÇA DOUILLE!

Le problème, c'est que ces assurances ne sont pas données! Notre tableau le démontre: une indemnité journalière de 274 fr. (correspondant à un salaire mensuel de 7700 fr. environ, payé 13 fois) coûte entre 1450 fr. et 3592 fr. par an! Une prime qui va varier en fonction de l'âge, du canton, de la profession, mais aussi du type de police, de la somme assurée, du temps d'attente, etc. Il est donc essentiel d'étudier la pertinence d'une telle couverture avant de s'engager.

LES QUESTIONS À SE POSER

→ Voulez-vous une assurance de dommages ou une assurance de somme? La première est certes moins chère, mais elle ne couvre que les dommages effectifs. Autrement dit, si un indépendant a peu gagné l'année précédant son accident ou sa maladie, il risque de toucher peu aussi. Alors qu'avec une assurance de somme (comme dans notre comparatif), il touchera un montant forfaitaire, quels que soient ses gains au moment du sinistre.

→ Autre point important: le délai d'attente. S'il est, le plus souvent arrêté à 30 jours pour un indépendant, il devra évidemment correspondre à la durée couverte par l'échelle de Berne pour le complément maladie d'un salarié. Plus elle est longue, moins chère sera la prime.

→ Si vous êtes salarié, il suffit de couvrir les prestations en cas de maladie. Si vous êtes indépendant, il faut aussi anticiper les accidents.

→ La somme à assurer est souvent difficile à estimer. Il faut trouver le juste milieu: ni trop – pas plus que le salaire effectif – ni pas assez, au risque de ne plus pouvoir adapter ce montant si votre salaire augmente, mais que votre état de santé n'est plus optimal.

→ Lors de la conclusion du contrat, vous allez devoir remplir un questionnaire de santé, ce qui va peut-être permettre à la compagnie d'émettre une ou des réserves (pas de prestation en cas de telle ou telle maladie connue). Et ne croyez pas y échapper en «oubliant» quelques problèmes, car l'assureur pourra alors invoquer une «réticence», ce qui lui permettra d'annuler les prestations sans rembourser les primes déjà payées!

→ Le «risque» de maternité n'est généralement pas compris dans ce genre d'assurance.

Décryptage

A quoi correspondent les primes

Notre tableau compare la prime annuelle que paierait un conseiller en entreprise de 39 ans, travaillant dans le canton de Berne, pour toucher une indemnité journalière de 274 fr., ce qui correspond à un salaire annuel de 100 000 fr. Le délai d'attente est de 30 jours et les prestations sont assurées en cas de maladie et d'accident, sous la forme d'une assurance de somme.

Presque toutes les compagnies commencent à verser les prestations à partir d'une incapacité de travail de 25%, puis en fonction du taux d'incapacité. Exceptions:

- Concordia et Sanitas n'interviennent qu'à partir de 50%;
- CPT ne connaît pas de limite inférieure, tout comme Baloise Assurances mais pour les accidents seulement;
- Visana verse une indemnité complète dès 66,6%.

Indemnités journalières

COMPAGNIE	PRIME ANNUELLE
Helsana ⁽¹⁾	1 450 fr.
Vaudoise	1 644 fr.
Allianz	1 720 fr.
OKK	1 740 fr.
Helvetia	1 800 fr.
AXA	1 894 fr.
CSS	1 930 fr.
Baloise	1 994 fr.
Zurich ⁽²⁾	2 115 fr.
Generali	2 230 fr.
La Mobilière ⁽³⁾	2 240 fr.
Swica	2 480 fr.
Groupe Mutuel	2 850 fr.
Visana	2 926 fr.
Concordia	3 541 fr.
Sanitas	3 590 fr.
CPT	3 592 fr.

Rabais durant les trois premières années (non inclus dans les primes ci-dessus):

⁽¹⁾ 25% pour le fondateur d'une start-up;

⁽²⁾ 10% sur la prime accident, soit 46 fr.;

⁽³⁾ 5% pour les jeunes entrepreneurs.

1?

Les pratiques des sociétés de recouvrement

ARGENT En mars dernier, le Conseil fédéral a rendu un rapport pour mieux encadrer leurs méthodes trop souvent agressives. Bien qu'aucune mesure légale n'ait été prise, certains points ont été clarifiés.

Kim Vallon

1. Les lettres de sommation comportent souvent des frais d'intérêt moral à la facture de base. Doit-on les payer?

Oui, car l'intérêt moral de 5% est prévu directement par la loi (art. 104 du Code des obligations). Les maisons de recouvrement disposent donc d'une base légale pour réclamer ces frais.

2. Et les frais qui se réfèrent à l'article 106 du Code des obligations?

Là, c'est différent. La loi dit bien que des frais peuvent être exigés si le créancier peut justifier d'un dommage important dû au retard de paiement. Or, les cas dans lesquels cette condition est remplie sont très rares.

3. À la suite d'un litige avec un entrepreneur, une société de recouvrement me réclame également des dommages-intérêts punitifs sur la base d'une clause pénale du contrat. Est-ce légal?

En elles-mêmes, de telles clauses peuvent être ajoutées dans les conditions générales d'un contrat. Une peine conventionnelle de ce genre ne devrait toutefois pas permettre de recouvrer des montants excessifs et disproportionnés. Il ne faut donc pas hésiter à contester cette amende devant un juge si elle est exorbitante.



4. Une maison de recouvrement me harcèle avec des courriers menaçants, alors que la facture a été réglée depuis longtemps! Puis-je déposer plainte?

Le Conseil fédéral reconnaît que, dans ce cas, le recouvrement peut constituer un cas d'extorsion, dans la mesure où la société n'est plus censée ignorer que l'argent n'est pas dû. Le réclamer relève donc de l'enrichissement illégitime et peut justifier le dépôt d'une plainte.

5. J'ai découvert par hasard que j'étais inscrit sur un registre central des mauvais payeurs. Comment radier cette inscription liée à un cas réglé depuis longtemps?

Utiliser des données comprenant entre autres des éléments relatifs à la solvabilité d'une personne nécessite son consentement. Aussi, établir un profil de personnalité à votre insu est une violation de la loi sur la protection des données. Vous pouvez donc exiger la suppression de cette inscription.

6. Une société m'avait mis aux poursuites en

prétendant que je n'avais pas payé une facture. Elle a fini par renoncer, mais j'ai toujours une poursuite à mon actif! Puis-je exiger qu'elle soit effacée?

Seul le créancier peut demander la radiation d'une poursuite. Mais celle-ci n'est plus accessible aux tiers après cinq ans d'inaction. Pour éviter que la mise aux poursuites ne soit un moyen de forcer celui qui refuse, à tort ou à raison, de payer ce qui lui est réclamé, l'article 8a LP sera modifié au 1^{er} janvier 2018. Dès lors, lorsque le créancier n'agira pas dans un certain délai, la poursuite pourra être masquée sur demande du débiteur.

7. Et si je veux que la poursuite soit effacée immédiatement et que le créancier refuse?

Vous ne pouvez pas l'y contraindre. Reste la possibilité d'entamer une procédure pour démontrer que la dette n'existe pas ou plus et pour radier la poursuite, si vous ne pouvez pas attendre la prescription de cinq ans. Vous devrez alors démontrer que la dette n'a pas lieu d'être. En général, un avocat est alors nécessaire.

8. La maison de recouvrement accepte de demander la radiation de la poursuite mais exige que je paie 150 fr. Est-ce légal?

De notre point de vue, c'est une pratique inadmissible. Mais elle n'est malheureusement pas illégale, dans la mesure où le débiteur n'a pas de droit absolu à exiger du créancier qu'il fasse radier sa poursuite.

9. J'ai payé une facture avec un peu de retard. Entre-temps, une maison de recouvrement est intervenue et m'envoie des sommations. Que faire?

Dans la mesure où votre paiement s'est croisé avec le courrier de la société de recouvrement, il vous faut simplement contester ses prétentions. Au motif que la créance initiale ainsi que les éventuels frais de rappel ont déjà été payés.

10. Et s'ils insistent?

Les sommations des maisons de recouvrement sont souvent envoyées automatiquement. Si tout a été réglé avec le créancier initial, la meilleure chose à faire est d'ignorer leurs courriers, qui finiront généralement par cesser.

Factures et poursuites: notre nouvel outil pour y voir clair!

CRÉANCES Faut-il céder en payant ou contester le montant exigé? C'est une question pas toujours facile à trancher lorsqu'on est face à un créancier ou à une société de recouvrement agressive. Notre nouvel outil en ligne est là pour vous aider. *Sophie-Emilia Steinauer*

Facture excessive, frais de rappel exorbitants ou commandement de payer, de nombreuses situations mettent les consommateurs sous pression. On se demande parfois s'il n'est pas préférable d'abdiquer par gain de paix ou s'il vaut la peine de s'opposer aux prétentions exigées. C'est pour cette raison que nous avons développé un outil qui aide à prendre la bonne décision (*lire encadré*). Voici quelques exemples fictifs qui peuvent susciter des interrogations.

1. J'ai demandé à un plombier de venir réparer ma douche qui fuit. Il est resté 90 minutes mais me facture 2 heures. Dois-je payer?

Non. Il arrive malheureusement que certains entrepreneurs peu scrupuleux essaient de gonfler la note. Nous vous déconseillons vivement de «payer pour avoir la paix». Il vaut mieux contester par écrit la facture en indiquant que l'ouvrier n'est resté que 90 minutes dans les locaux et ne payer que le montant correspondant au travail effectivement accompli.

2. Mon ex-mari m'a envoyé pour la troisième fois un commandement de payer d'un montant de 300 000 fr. Il s'agit d'une vengeance de sa part, parce que je ne veux pas lui laisser le chien. Que puis-je faire?

Dans un cas comme celui-ci, il s'agit de ce qu'on appelle une «poursuite chicanière». Ce genre de comportement est répréhensible pénalement. Vous pouvez donc porter plainte pour tentative de contrainte auprès de la police. En outre, puisque c'est la troisième fois



que cela arrive, vous pouvez avertir l'Autorité de surveillance de l'Office des poursuites. Enfin, dès que vous avez reçu le commandement de payer, vous pouvez demander formellement à votre ex-mari de présenter les preuves de sa créance à l'Office des poursuites (art. 73 LP).

3. J'ai acheté une paire de chaussures à un inconnu sur Facebook. Je les ai reçues, mais j'ai oublié de les payer. Le vendeur m'envoie une lettre recommandée avec des frais de rappel de 30 fr. Dois-je payer ces frais en plus?

Si au moment de la vente, rien n'a

été stipulé, la seule chose que peut vous réclamer le vendeur est un intérêt à 5% l'an sur la valeur des chaussures. Les frais de rappel ne sont dus que siels ont été expressément indiqués au départ.

4. J'ai reçu un commandement de payer de la part d'un magasin de meubles où j'avais acheté deux chaises. Je les ai pourtant payées depuis longtemps. Maintenant, je vois que la mainlevée a été accordée. Qu'est-ce que cela signifie et que puis-je faire?

Quand vous recevez un coman-

dement de payer, vous pouvez y faire opposition dans un délai de 10 jours. Cette opposition suspend la poursuite. Le créancier, de son côté, peut demander la levée de votre opposition en déposant une requête de mainlevée. Puisqu'il est en possession du contrat de vente, il a un titre qui prouve sa créance et la poursuite pourra suivre son cours, jusqu'à la saisie. Mais vous pouvez encore réagir dans les 20 jours qui suivent la mainlevée en déposant une action en libération de dette, à l'aide d'un avocat.

Plus d'informations sur l'outil «Factures, poursuites: que faire?»: lire page 47.

Maux de gorge ?

Emser Pastillen® - le remède naturel contre les maux de gorge, l'envie de tousser et l'enrouement



Dans votre pharmacie et droguerie

- en cas de maux de gorge et d'envie de tousser
- humidifient la muqueuse buccale et de la gorge
- favorisent la guérison

Fabriqué en Allemagne



sans
gluten



sans
lactose



VEGAN

Calculer les re

RETRAITE Dans le cadre des rentes de conjoints, les revenus gagnés durant le mariage sont additionnés et équitablement répartis entre l'homme et la femme. Mais le total des rentes ne peut pas dépasser 3525 fr.

Christian Chevrolet

Si le calcul d'une rente AVS individuelle est une prouesse, celui des rentes de conjoint tient de la gageure. Voici donc un exemple concret, mais sans complication (divorce, etc.) qui corserait encore les choses.

Le mari a pris sa retraite en 2015 à l'âge de 65 ans, l'épouse la prend cette année à l'âge de 64 ans. Leurs salaires ont progressé selon l'indice calculé par l'Office fédéral de la statistiques pour arriver, à l'heure de la retraite, à 8200 fr. pour Monsieur, à 5200 fr. pour Madame. A noter que Madame a réduit son temps de travail à 60% à la naissance du premier enfant, puis à 40% à l'arrivée du deuxième, pour remonter à 80% dès 1991.

Le tableau ci-contre décrit le processus de calcul des rentes ordinaires de deux assurés **A** (comme s'ils n'étaient pas mariés) et celles de conjoints **B** (ils le sont).

Dans les deux cas, on commence par additionner les revenus propres **1**, soit ceux obtenus avant leur union. En revanche, les revenus gagnés **2** durant le mariage – plus précisément, dès l'année suivant le mariage – sont partagés et attribués par moitié à chacun. Enfin, s'ils ne prennent pas la retraite en même temps, les revenus du conjoint toujours au travail seront évidemment pris en compte sans partage **3**.

Le total **4** doit ensuite être revalorisé avec un facteur fixé par la Confédération*, qui dépend de l'année du début des cotisations et de celle de la retraite (les autorités la recalculent donc chaque année) **5**.

BONUS ÉDUCATIF

Le bonus éducatif est accordé aux parents pour les 16 premières années de leurs enfants, mais ils ne sont pas cumulatifs. Ainsi, dans notre exemple, le couple a eu un enfant en 1981 et un deuxième en 1985. Il a donc droit à un bonus entre 1981 et (1985 + 16 =) 2001, soit durant 20 ans. Cela correspond à un total de 846 000 fr., qui est également splité entre les deux époux, pour le calcul de la rente individuelle comme celle de couple **6**.

Le grand total **7** des revenus et du bonus doit ensuite être divisé par le nombre d'années de cotisations: 44 pour les hommes, 43 pour les femmes afin d'obtenir une pleine rente. Comme il manque une année au mari, le total est divisé par 43. C'est ainsi qu'on obtient la moyenne **8** qui permet de déterminer la rente **9** dans une échelle établie chaque année par la Confédération*. Mais la rente du mari va être diminuée de 1/44^e, puisqu'il lui manque une année de cotisations. Il va donc toucher 2297 fr. **10** par mois durant les trois ans entre sa retraite et celle de sa femme.

RENTES DES CONJOINTS DÈS QU'ILS SONT LES DEUX À LA RETRAITE

Puis, dès 2018, les deux époux vont toucher chacun une rente fondée sur les revenus splités (secteur **B**). Dans notre exemple, on voit qu'elles se monteront respectivement à 2168 fr. et 2256 fr., soit 4424 fr. Or, le total des deux rentes est plafonné à 150% de la rente maximale, soit 3525 fr. en 2018. Les rentes des deux

entes AVS d'un couple marié



conjoints vont donc être proportionnées afin de ne pas dépasser cette limite et seront respectivement de 1727 fr. et 1798 fr. ⑫

CONJOINT SURVIVANT

Au décès du premier conjoint, la veuve ou le veuf a droit à un supplément de rente de 20%. Autre possibilité: la rente de survivant, à laquelle l'épouse a de toute façon droit si elle est déjà rentière AVS, contrairement à l'homme qui doit encore avoir des enfants de moins de 18 ans, ce qui est assez rare pour un retraité.

Si, dans notre exemple, Monsieur meurt avant Madame, il y a donc deux possibilités. Madame peut recevoir:

→ une rente avec supplément de veuvage correspondant à 120% de ce qu'elle toucherait en tenant compte des revenus splitteds (secteur **B**), soit 2256 fr. x 120% = 2707 fr., ramenés à 2350 fr., car elle ne peut dépasser la rente AVS maximale;

→ une rente de survivant correspondant à 80% de ce qu'aurait touché son mari en tenant compte des revenus non splitteds (secteur **A**),

soit $2297 \text{ fr.} \times 80\% = 1838 \text{ fr.}$
C'est la plus avantageuse qui sera retenue, soit 2350 fr. ⑬

Si c'est Madame qui décède en premier, Monsieur n'aura droit qu'à une rente avec supplément de veuvage, soit $2150 \times 120\% = 2580 \text{ fr.}$ ramenés à 2350 fr., car elle

ne peut dépasser la rente AVS maximale. ⑭

ESTIMATION GRATUITE

Pour rappel, votre Caisse de compensation est à même de faire une estimation personnalisée, gratuitement si l'assuré a plus de 40 ans et n'a pas fait une telle

demande dans les cinq années précédentes. Les deux conjoints doivent faire une demande* séparée mais simultanée. La réponse peut prendre plusieurs semaines.

* **BONUS WEB** Les échelles et formulaires fédéraux cités dans le texte sur bonasavoir.ch

Calcul d'une rente de conjoints

	A RENTES INDIVIDUELLES		B RENTES DE CONJOINTS	
	ÉPOUX	ÉPOUSE	ÉPOUX	ÉPOUSE
① Revenus avant le mariage	120 797	93 772	120 798	93 772
② Revenus durant le mariage	2 939 670	1 687 117	2 313 393	2 313 393
③ Revenus après retraite de l'époux		201 327		201 327
④ Total	3 060 467	1 982 216	2 434 191	2 608 492
⑤ Après revalorisation	3 467 510	2 186 384	2 757 938	2 877 167
⑥ Bonus éducatif	423 000	423 000	423 000	423 000
⑦ Grand total	3 890 510	2 609 384	3 180 938	3 300 167
⑧ Moyenne des revenus	90 477	60 683	73 975	76 748
⑨ Rentes selon échelle 44	2 350	2 049	2 218	2 256
⑩ Sanction pour années manquantes	- 1/44 ^e		- 1/44 ^e	
⑪ Rentes individuelles	2 297	2 049	2 168	2 256
⑫ Rentes de conjoints	-	-	1 727	1 798
⑬ Rente après décès du conjoint	2 350	2 350		-

De la musique dans toutes les pièces

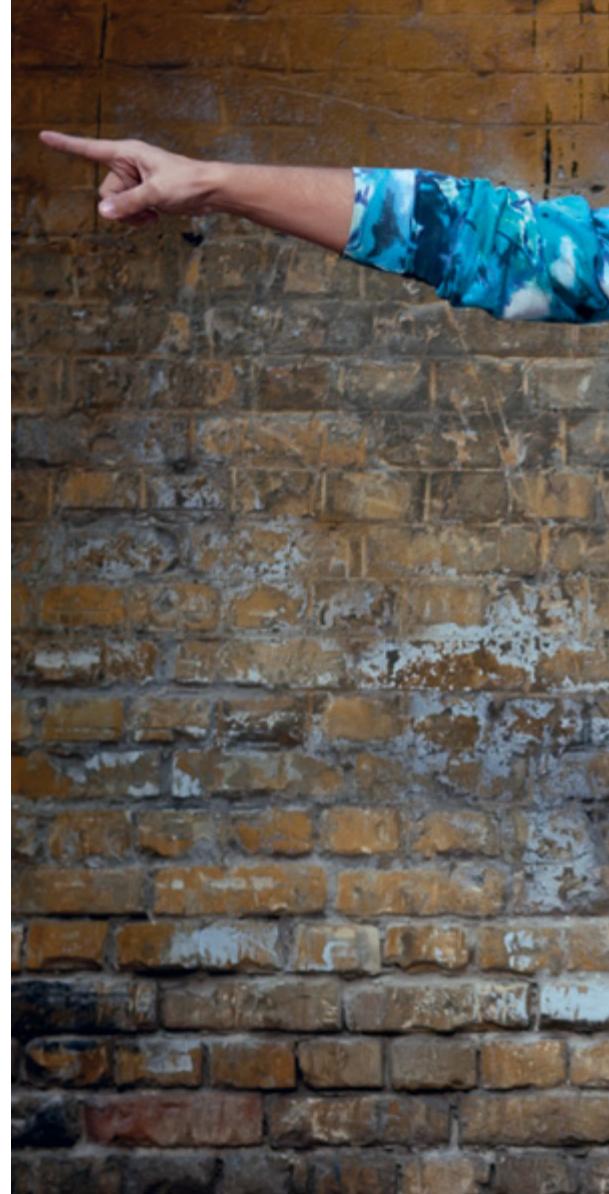
ENCEINTES SANS FIL Si le son reproduit par les petits modèles «multiroom» ne rivalise pas avec celui des grandes enceintes hi-fi, le quinté de tête s'en tire tout de même avec les honneurs.

Lukas Bertschi / vic

Le bulletin d'information à la cuisine, une sonate de Beethoven dans le salon et les Rolling Stones à fond dans la salle de bain? Pour créer ces trois ambiances musicales bien différentes, nul besoin de trois appareils de lecture. A l'aide d'une application, une seule machine — téléphone ou tablette — peut contrôler plusieurs enceintes dites «multiroom» disposées dans différentes pièces, et leur envoyer le son choisi par wifi. Chacune d'elles n'a besoin que d'un raccordement électrique. La musique provient soit de la mémoire de l'appareil choisi comme «chef d'orchestre», soit directement d'internet.

Pour connaître leurs points forts et leurs points faibles, nous avons sélectionné onze enceintes de ce genre, en écartant les petits modèles portables. Les appareils ont ensuite été confiés aux bons soins des experts d'un laboratoire spécialisé, qui ont analysé leur qualité de son et leurs fonctionnalités (*lire encadré «Les critères du test»*).

PRIX TRÈS VARIABLES, QUALITÉ IDENTIQUE
Premier constat: neuf des onze articles terminent dans un mouchoir de poche, puisqu'ils obtiennent tous une note finale qui se tient à trois dixièmes près. C'est d'autant plus surprenant que leur prix, lui, varie considérable-



ment. Les deux appareils les plus chers, le Bose Soundtouch 20 et le Pioneer MRX-3-W, coûtent par exemple 399 fr., soit trois fois plus que le Samsung Wireless Audio 360 à 129 fr.! Le Heos 3 HS2 de Denon arrache la première place d'un cheveu. Le son qu'il diffuse est plein, agréable



Nos tests et comparatifs partout et en tout temps:
téléchargez l'application
«Les tests de Bon à Savoir»

- De 5.5 à 6.0 pts = Très bon ⊕⊕⊕
- De 4.8 à 5.4 pts = Bon ⊕⊕
- De 4.0 à 4.7 pts = Satisfaisant ⊕
- De 2.5 à 3.9 pts = Peu satisfaisant ⊖
- Moins de 2.5 pts = Insatisfaisant ⊖⊖

MARQUE	Désignation	DENON	SAMSUNG	YAMAHA	SONOS	SONY	BOSE
Acheté chez ⁽³⁾							
Prix payé							
1. Qualité du son	80%⁽¹⁾	Heos 3 HS2	Wireless Audio 360	WX-010	Play: 3	SRS-ZR5B	Soundtouch 10
Pop / rock	40% ⁽²⁾	Fust	WAM1500	digitec.ch	Manor	galaxus.ch	microspot.ch
Classique	30%	379 fr.	129 fr.	168 fr.	349 fr.	149 fr.	188 fr.
Jazz	30%	4.9	4.8	4.8	4.8	4.8	4.6
2. Maniement	20%	5.4	4.7	4.7	4.9	4.7	4.5
NOTE FINALE ET APPRÉCIATION	5.0 ⊕⊕	5.5	4.9 ⊕⊕	4.9 ⊕⊕	4.9 ⊕⊕	4.8 ⊕⊕	4.7 ⊕



NOTRE CHOIX	





En détail

Les critères du test

Nous avons envoyé les onze enceintes au Laboratoire Müller BBM de Munich, qui s'est concentré sur les points suivants.

1. Qualité sonore

Cinq experts ont évalué le rendu des enceintes avec plusieurs genres musicaux: pop/rock, jazz et classique. L'application officielle du fabricant a été utilisée pour connecter les appareils. Les spécialistes étaient placés à 2 mètres des haut-parleurs, avec le son réglé sur un volume modéré.

2. Maniement

En utilisant l'application officielle du fabricant, l'installation et l'utilisation des enceintes sont-elles faciles? Certains services internet courants (par exemple Spotify Connect ou Google Cast) sont-ils compatibles? La transmission via Bluetooth est-elle disponible? Quels réglages est-il possible de faire directement sur l'appareil? Est-il possible d'y connecter une chaîne stéréo?

et clair, notamment pour le jazz. L'application qui l'accompagne est bien conçue et facile à utiliser. Il est doté d'une entrée auxiliaire jack (AUX) qui permet de connecter, par exemple, une chaîne hi-fi. Seul bémol: à 379 fr., c'est l'une des enceintes les plus chères.

On l'a dit, le *Wireless Audio 360 WAM 1500* de Samsung, qui se classe 2^e, est nettement plus avantageux. Sur des sonorités pop/rock et jazz, il est légèrement distancé par le vainqueur, mais un rien supérieur pour la musique classique. Son maniement est très

facile, si bien qu'il termine avec la meilleure note pour ce critère.

Le *WX-010* de Yamaha et le *Play: 3* de Sonos terminent à égalité de points avec l'enceinte de Samsung, mais sont classés derrière, car ils coûtent plus cher. Le deuxième modèle de Sonos, le *Play: 1*, moins onéreux, ne décroche que la mention «satisfaisant». Même résultat en demi-teinte pour les deux appareils de Bose. Le *Soundtouch 20* décroche des résultats surprenants sur le critère de la qualité musicale, puisqu'il est bon pour le jazz (5.0), mais tout juste suffisant (4.1) pour la musique classique. Ces deux enceintes, tout comme celles de Denon et de Panasonic, peuvent être reliées à une chaîne hi-fi ou à une télévision grâce à leur entrée auxiliaire.

GOOGLE SE RATE

Un seul appareil termine avec un résultat insuffisant, le *Home* de Google. Les tonalités graves tombent à plat pour les trois genres musicaux, rendant la musique trop «légère». Avec du classique, elle sonne métallique, râche et mal équilibrée. En outre, la *Home* ne peut pas être pilotée par l'intermédiaire d'une application propre de Google, mais doit l'être via d'autres apps musicales.



SONOS	PIONEER	BOSE	PANASONIC	GOOGLE
Play: 1	MRX-3-WV	Soundtouch 20	SC-ALL9EG-K	Home
mediamarkt.ch 209.95 fr.	melectronics.ch 399 fr.	interdiscount.ch 399 fr.	brack.ch 299 fr.	digitech.ch 199 fr.
4.5	4.6	4.6	4.4	3.9
4.4	4.7	4.7	4.6	4.0
4.5	4.5	4.1	4.1	3.7
4.5	4.5	5.0	4.5	3.9
5.4	5.3	5.0	4.6	4.1
4.7 +	4.7 +	4.7 +	4.4 +	3.9 -

Dominique Schatz

Téléphone par internet oui, hausse de prix non!

TÉLÉCOM La téléphonie analogique, c'est fini depuis le 1^{er} janvier 2018. Mais attention: Swisscom se garde parfois de préciser qu'elle est toujours tenue de fournir un simple raccordement fixe à 25.25 fr.! *Vincent Cherpillod*

A près plusieurs années de transition, nous y voilà: depuis le début de l'année, Swisscom n'est plus obligée de fournir un raccordement téléphonique analogique à tous les ménages suisses. Mais le bon vieux téléphone fixe ne disparaît pas pour autant, car seul le mode de transmission des appels change. Il se fait désormais sous forme numérique («VoIP»), et non plus sous forme d'ondes analogiques. Concrètement, cela signifie qu'il n'est plus possible de brancher directement le combiné à une prise téléphonique. Il faut passer par l'intermédiaire d'un modem, qui transforme le signal audio en données numériques. Celles-ci sont alors envoyées sur le réseau selon le protocole internet (lire à ce sujet «All IP: la révolution au bout du fil» sur [bonasavoir.ch](#)).

«Mais comment dois-je faire, concrètement, pour conserver ma ligne fixe?» s'inquiète une lectrice genevoise. Surprise par un courrier de Swisscom lui annonçant conjointement l'arrivée de la fibre optique chez elle et le passage obligatoire à la téléphonie par internet, elle décide de pousser la porte d'un Swisscom Shop du centre de Genève pour obtenir de l'aide. «On m'a indiqué qu'il n'était plus possible de conserver ma ligne actuelle, et que je devais prendre un abonnement internet, pour un prix combiné avoisinant les 90 fr. par mois. Pour moi qui n'ai rien d'autre qu'un téléphone fixe, c'est trois fois plus cher qu'avant!» nous a-t-elle confié, stupéfaite.

ABO COMBINÉ INUTILE

En réalité, le conseiller du shop avait tout faux:

Maisonstock_L



en tant que prestataire du service universel, Swisscom est toujours tenue de fournir à la population un raccordement téléphonique au prix plafond de 25.25 fr. par mois (TVA comprise). Aucun abonnement internet ou TV n'est requis. «Il doit s'agir d'une erreur de notre personnel, auquel cas nous nous en excusons. Face à un client qui souhaite uniquement téléphoner, nos collaborateurs doivent proposer spontanément cette offre de base à 25.25 fr.», nous a confirmé Lauranne Peman, porte-parole du géant bleu. La mésaventure de notre lectrice n'est pourtant pas un cas unique: la permanence juridique de *Bon à Savoir* a reçu d'autres appels de lecteurs déboussolés.

Les personnes qui souhaitent conserver uniquement une ligne de téléphone fixe n'ont pas de souci à se faire: il leur suffit de brancher leur ancien téléphone (sauf les modèles à cadran, devenus obsolètes) au modem que Swisscom doit leur fournir gratuitement. Le prix du raccordement, lui, ne doit pas changer.

Publicité

Fonctionne aussi pour s'asseoir.

VIMLE canapé d'angle.
Housse «Orrsta» jaune doré.

999.-

Vis comme il te plaît.

Dès maintenant dans ton magasin
IKEA et sur [IKEA.ch](#)



Offre réservée aux membres IKEA FAMILY du 12.3 au 1.4.2018:
20% sur tous les canapés et fauteuils

Offre valable du 12.3 au 1.4.2018 chez IKEA Suisse sur présentation de ta carte/ton numéro IKEA FAMILY. Dans la limite des stocks disponibles. Non cumulable avec d'autres rabais.



Betterave potagère: la petite bette qui monte...

DIÉTÉTIQUE C'est un légume qui divise plus qu'il ne réunit. Mais la betterave a de nombreux effets bénéfiques pour la santé. *Doris Favre, diététicienne diplômée*

Pas de demi-mesure: on l'aime ou on la déteste! Apprêtée autrement que sous la forme de salade cubique molle noyée sous la vinaigrette, elle peut pourtant ravis les palais les plus récalcitrants. Et c'est tant mieux, car, sous sa chair rouge sang, elle cache des atouts nutritionnels intéressants et permet de goûter, l'hiver venu, à un produit bien de chez nous, cultivé localement.

DE TOUTES LES COULEURS

Ce légume, qui figurait déjà au menu des Grecs anciens, a traversé les siècles et les océans pour s'enraciner jusqu'en Inde et en Amérique. En Europe, nous sommes familiers de la betterave sucrière, blanche, exclusivement destinée à la fabrication du sucre. On cultive aussi la betterave fourragère pour le bétail.

Mais celle qui nous intéresse, c'est la *betterave rouge*, également appelée *carotte rouge* ou *betterave potagère*. Elle comprend plusieurs variétés de couleurs diverses, passant du rouge violacé à des teintes plus claires, variant du blanc à l'orange. La plus esthétique, la *chioggia*, alterne des cercles concentriques rouges et blancs. Si elle est souvent ronde, elle peut aussi être allongée et conique comme la *crapaudine*, une ancienne variété à l'aspect peu engageant, mais très sucrée et remise à l'honneur par de grands chefs.

UN PEU DE FANTAISIE!

Oublions le bortch et la sempiternelle salade! Ce légume, quoique rustique, se prête à des recettes gourmandes: veloutés, verrines, chips, pickles, carpaccio. Et il s'intègre à n'importe quelle salade, se cuite entier en croûte de sel, se déguste en smoothie avec mangue et orange, voire en sauce pour accompagner des coquilles Saint-



Jacques poêlées. Les recettes ne manquent pas: même ses feuilles (les bettes) s'apprêtent comme l'épinard ou les côtes de bette! On évitera les très gros spécimen qui sont souvent très fibreux.

BÉNÉFIQUE POUR LA SANTÉ

Avec 60 kcal pour 100 g, la betterave est peu calorique. Elle contient grossièrement autant de vitamine C que la carotte ou la pomme. Son apport en acide folique (vitamine

B9) est intéressant puisque 100 g couvrent déjà le cinquième des besoins journaliers. Cette vitamine est particulièrement importante pour les femmes qui désirent avoir des enfants, car une carence augmente le risque de spina bifida chez le fœtus. Elle n'est pas moins essentielle à tous les âges de la vie: un apport insuffisant provoque de l'anémie et représente un facteur de risque de maladie cardiovasculaire. Cela peut aussi entraîner

des maladies comme la dépression, l'ostéoporose ou la maladie d'Alzheimer.

La betterave a d'autres qualités encore. Elle est notamment riche en potassium, un minéral favorisant une bonne régulation de la pression artérielle. Elle ne manque pas de fibres non plus, qui sont mieux tolérées quand elle est cuite ou finement râpée si elle est crue.

LE NOBEL POUR LES NITRATES

C'est aussi l'un des légumes les plus riches en nitrates. Ces derniers ont été décriés pendant des lustres, car ils sont susceptibles de se transformer en nitrosamines potentiellement cancérogènes. Aujourd'hui, la vision a radicalement changé: d'une part, on a mis en évidence que la présence d'antioxydants (vitamine C, pigments, etc.) de la betterave inhibe cette transformation. D'autre part, les travaux de Ferid Murad ont démontré que l'oxyde nitrique, qui est produit par la métabolisation des nitrates, est bénéfique pour la santé cardiovasculaire. Ce gaz a pour effet de dilater les vaisseaux sanguins, diminuant ainsi la pression artérielle. La circulation et le flux sanguin s'en trouvent alors améliorés.

Le Nobel de médecine a couronné Ferid Murad pour cette découverte il y a tout juste 20 ans. Plus récemment, en 2014, une étude anglaise a montré que la consommation de jus de betterave était associée à la diminution de la pression artérielle chez des personnes souffrant d'hypertension.

En résumé, c'est un légume qui a de nombreux effets bénéfiques sur la santé. On peut certes lui reprocher de colorer l'urine et les selles en rouge. Mais c'est un phénomène sans danger qui est induit par l'effet de ses pigments.

Pas pour tout le monde, le médecin de famille?

ASSURANCE MALADIE Les assurés qui entrent dans un EMS sont automatiquement exclus des modèles de soins alternatifs de la caisse Atupri. Or, selon l'ombudsman, c'est illégal! *Vincent Cherpillod*

Choisir un modèle de soin alternatif pour l'assurance de base permet de réaliser des économies intéressantes sur les primes, à condition d'accepter certaines contraintes. André Helfer connaît la règle du jeu lorsqu'il décide de rejoindre l'assureur Atupri et son modèle *CareMed* en janvier 2017: s'engager à passer d'abord chez son généraliste avant d'aller voir un spécialiste. A la clé, 42 fr. par mois d'économie par rapport au modèle standard. Pensionnaire d'un home pour personnes âgées depuis quelques années, notre lecteur de La Neuveville (BE) est donc surpris par le courrier lapidaire qu'il reçoit, en juillet dernier. Sa caisse maladie l'informe que son assurance, annulée, est remplacée automatiquement par la variante standard.

CLAUSE INJUSTE

Atupri justifie sa décision par l'article 6.2 des conditions générales de *CareMed*, qui indique que l'exclusion est possible en cas de séjour dans un EMS ou un home médicalisé. Dans cette situation, le médecin de famille ne peut plus jouer son rôle de coordinateur des traitements, car l'assuré dépend des décisions prises par le médecin en charge du home dans lequel il réside, explique la caisse. André Helfer et son fils sont surpris, car *CareMed* n'est pas une complémentaire, mais une variante de la couverture maladie de base. Dès lors, les caisses ne sont-elles pas censées accepter tout le monde? Ni une ni deux, ils sollicitent l'opinion du médiateur de l'assurance maladie.

Sa réponse leur parvient en septembre dernier. Pour lui, l'exclusion d'André du modèle de soin choisi est injustifiée et viole l'obligation de garantir l'égalité de traitement des assurés. En effet, le home dans lequel il réside laisse expressément

la possibilité à ses pensionnaires de conserver leur médecin de famille. Or, notre lecteur continue justement de se rendre chez le généraliste qui le suit depuis de longues années. Par pur hasard, celui-ci est aussi le médecin référent du home, mais l'Office de médiation estime que cela ne change pas la donne. «S'ils ont la possibilité de recourir aux services du médecin de leur choix, on ne voit pas pourquoi les résidents devraient être empêchés de profiter des avantages d'un modèle alternatif», détaille-t-il dans sa réponse, en ajoutant avoir déjà rendu Atupri attentive à ce problème par le passé.

SÉLECTION DES RISQUES

L'Office de médiation s'inquiète de cette pratique depuis 2011 déjà. Dans son rapport annuel, il l'assimile à une sélection des risques. En d'autres termes, à une stratégie visant à se débarrasser des assurés les plus âgés, susceptibles d'engendrer des coûts élevés. Depuis, Atupri n'a pas changé sa politique pour autant et campe sur ses positions dans le cas de notre lecteur.

«Notre office peut proposer des solutions, mais ne peut pas contraindre les assureurs. Si la proposition de médiation est refusée, il reste à l'assuré la voie du droit», précise son spécialiste, Charles Loretan (*lire encadré*). L'instance espère d'ailleurs que l'un d'eux finira par saisir la justice pour qu'un juge puisse trancher la question.

André Helfer, de son côté, a préféré changer de «crèmerie». En fin d'année dernière, il a opté pour une assurance qui ne lui interdit pas de profiter du modèle du médecin de famille – c'est heureusement le cas de la majorité d'entre elles. Cette solution lui permet même une double économie, puisque, en 2018, Atupri n'est pas la caisse la moins chère dans le canton de Berne.



José Crespo

En détail

Possibilités de recours

Selon l'ombudsman, les voies de droit en matière d'assurance de base sont assez simples et l'assistance d'un avocat n'est pas indispensable. La procédure est la suivante.

1. L'assuré doit demander à sa caisse maladie une décision formelle au sens de l'art. 49 al. 1 de la loi fédérale sur la partie générale du droit des assurances (LPGA). A partir du moment où celle-ci rend sa décision, il peut faire opposition dans les trente jours. L'opposition doit être envoyée par courrier recommandé à la caisse maladie. L'assureur doit alors rendre une décision sur l'opposition.
2. L'assuré peut ensuite faire recours auprès du Tribunal cantonal des assurances sociales, de nouveau dans les trente jours. Il doit alors fournir un exposé succinct des faits et des motifs invoqués ainsi que des conclusions. L'éventuel avis rendu par l'Office de médiation peut y être joint. L'instance rend alors une décision, qui peut encore être contestée devant le Tribunal fédéral des assurances à Lucerne.

La procédure d'opposition et le recours devant le Tribunal cantonal des assurances sociales sont gratuits; seuls les honoraires d'un avocat sont à la charge de l'assuré s'il est représenté par un homme de loi. En revanche, le recours devant le Tribunal fédéral nécessite une avance de frais, qui se monte en général à 500 fr.

Etat des lieux de sortie: quand ça déménage

LOGEMENT Pour qu'un état des lieux de sortie ne vire pas au pugilat, il est nécessaire de s'y préparer au mieux. *Silvia Diaz*

Trier les affaires, les emballer dans les cartons, commander le camion, nettoyer: les déménagements sont souvent synonymes de stress. Pour éviter d'être pris au dépourvu le jour de la remise des locaux, mieux vaut être bien informé de ses obligations et de ses droits.

1. Dans quel état doit être remis le logement?

Même si cela paraît évident, il est utile de préciser que les locaux doivent être débarrassés de tout leur mobilier, cave et grenier compris. Les installations ajoutées par le locataire doivent être retirées, sauf accord contraire avec le bailleur (moquettes, patères, fixations des étagères, etc.). S'il reste des trous dans les murs, ils doivent être soigneusement rebouchés. Les menues réparations d'entretien courant sont à entreprendre: remplacer les ampoules mortes, le flexible de douche percé, les joints du robinet qui gouttent ou le filtre de la hotte en fin de vie.

L'appartement doit être nettoyé minutieusement, les locaux annexes débarrassés de leur poussière ou balayés. Les lieux seront restitués propres, même s'il ont été reçus dans un état douteux. Dans la précipitation, ne pas oublier de s'occuper du garage privatif, s'il y en a un.

2. Et s'il y a des dégâts, que peut réclamer le bailleur?

Le locataire doit indemniser le propriétaire pour tous les dégâts qui excèdent l'usure normale. Typiquement, il s'agit de la casse (lavabo fêlé), des marques sur les murs qui ne sont pas de simples décolorations dues à des tableaux, d'auréoles sur le parquet, de clés perdues, etc. Le bailleur doit cependant démontrer que c'est bien le futur ex-occupant



des lieux qui a commis ces dégâts. A ce titre, c'est souvent l'état des lieux d'entrée qui fait foi. S'il n'y en a pas eu, le locataire ne pourra se faire reprocher des dégradations, faute de preuves, sauf bien sûr s'il les admet après coup.

En cas de défaut avéré à charge du locataire sortant, le propriétaire devra tenir compte de l'amortissement et ne pourra réclamer que la valeur résiduelle de ce qui a été abîmé. Par exemple, la durée de vie d'une dispersion est de huit ans. Si elle est à refaire au bout de quatre ans, le locataire – respectivement son assurance RC – n'en remboursera que la moitié. En cas de litige, le bailleur sera tenu de fournir les factures d'origine pour prouver que les installations ne sont pas encore amorties.

3. Quelles sont les précautions à prendre lors du procès-verbal et/ou de la convention de sortie?

Lors de l'inspection des locaux, le bailleur remplit un constat qui indique dans quel état ils sont rendus. Avant de le signer, le locataire est libre de faire ses propres annotations. Il peut, par exemple, préciser ou contester certains points s'il n'est pas d'accord. En cas de litige, il peut être utile de se munir d'un appareil photo pour mieux étayer sa position par la suite. Le procès-verbal doit être signé, sauf s'il est manifestement erroné et que le bailleur refuse qu'on y appose remarques ou réserves. Si une telle situation se produit, il est utile de photographier les dégâts contestés et d'envoyer immédiatement un courrier recommandé à la régie où seront indiquées les raisons pour

lesquelles le procès-verbal n'a pas été signé.

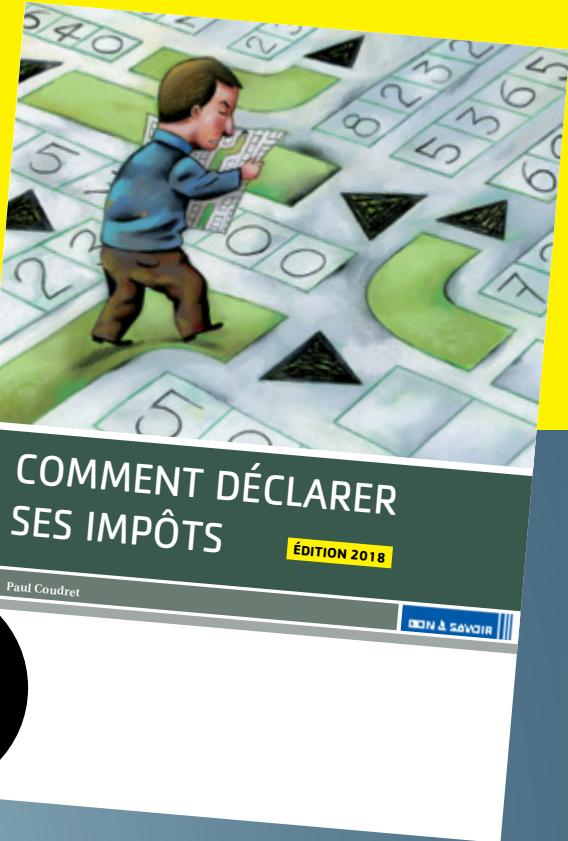
Les gérances essaient souvent de faire accepter aux locataires sur le départ une convention de sortie. Ce document ne se borne pas à décrire l'état des locaux. Il indique clairement que son signataire reconnaît certains défauts comme étant à sa charge et s'engage à les indemniser, souvent via des montants (fantaisistes) à la clé. Il n'est pas du tout obligatoire de signer ce papier qui est parfois intégré au procès-verbal lui-même, mais il est donc utile de tout lire attentivement. Si le locataire reconnaît sa responsabilité, il peut le parapher. Mais il est fortement conseillé de barrer les montants associés aux réparations et de préciser que le calcul du dommage se fera sur facture, moins l'amortissement.

NOS GUIDES

SIMPLES
CLAIRS
PRATIQUES

Inclu rabais de 5 fr. par guide pour nos abonnés

JE COMMANDE: 021 310 01 37 | info@bonasavoir.ch | www.bonasavoir.ch/boutique



Comment déclarer ses impôts 32.50 fr.

<input type="checkbox"/> Le guide des successions	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> La famille et ses droits	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> Toutes vos assurances	37.50 fr.
<input type="checkbox"/> Vite dit... Pas toujours prouvé!	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> Conso - boulot - bobos	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> Le couple devant la loi	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> Je deviens propriétaire	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> Le guide de la PPE et du voisinage	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> Le guide pratique du locataire	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> Les trois piliers	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> Préparez votre retraite	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> Vos droits au travail	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> Au secours, j'ai des dettes!	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> L'automobiliste face à la loi	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> Poisons quotidiens	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> Gardez la ligne!	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> Le vin pratique	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> Aie, mon dos!	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> 1, 2, 3, bougez!	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> Bonne nuit!	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> 90 lettres types, vol. I	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> 90 lettres types, vol. II	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> 90 lettres types, vol. III	32.50 fr.

TVA + frais d'envoi inclus, sous réserve de modification.

Je ne suis pas abonné(e) à *Bon à Savoir*,
chaque guide me coûtera 5 fr. de plus.

Exemplaire(s) de la brochure
«Ce sont mes volontés» 15 fr. (pas de rabais)

Mon adresse

Nom _____

Prénom _____

Rue/N° _____

Code postal/Ville _____

N° d'abonné (si existant) _____

N° de téléphone _____

E-mail _____

Date _____

Signature _____

03/18

Coupon à renvoyer à *Bon à Savoir*, Service des commandes
Rasude 2 – Case postale 240 – 1001 Lausanne
Par fax: 021 310 01 39

ABONNEMENT à Bon à Savoir

Je m'abonne pour:

- 1 an (11 parutions): **39.50 fr.**
- 2 ans (22 parutions): **74.00 fr.**

JE M'ABONNE

021 310 01 37 | abo@bonasavoir.ch | www.bonasavoir.ch/abonnements

Le lecteur CD en mode survie

ELECTRONIQUE La musique dématérialisée grignote toujours davantage de parts de marché. Mais le bon vieux lecteur CD a quelques arguments qui le maintiennent encore en vie.

Christophe Inaebnit

Depuis une année, les ventes de musique numérique ont dépassé celles des CD à l'échelle mondiale. L'essor des plateformes de streaming a fortement contribué à mettre à mal les ventes de ce petit disque dont on nous vantait la durabilité lors de son lancement.

Cette tendance ne signifie pas pour autant la mort définitive du CD. Car contrairement à d'autres supports comme la cassette, le disque a des qualités encore d'actualité. On pense en premier lieu à la qualité du son, supérieure à celle des fichiers ou des flux compressés. Atout qui tend néanmoins à fondre avec certains codages numériques qui réduisent, voire suppriment la compression.

PLACE AU HAUT DE GAMME

Le CD parle également à celles et à ceux qui n'apprécient pas l'immatérialité des MP3 ou du streaming. Il n'a certes pas une présentation aussi valorisante qu'un vinyle, mais c'est un objet à part entière (pochette, livret, etc.). Et, par rapport au streaming, il implique une notion de propriété : on achète un bien que l'on peut conserver et disposer comme bon nous semble (cadeau, revente, etc.).

Sur le marché, le choix des lecteurs CD s'est peu à peu resserré. Les fabricants misent principalement sur le haut, voire le très haut de gamme, en s'adressant à une frange d'audiophiles. Les prix varient entre 250 fr. et 600 fr. pour un bon appareil, mais peuvent atteindre plusieurs milliers de francs pour d'autres. Mais, comme bien souvent dans le domaine de la hi-fi, le prix n'est pas une garantie absolue. Et, pour la grande majorité des consommateurs, la différence de rendu sonore entre deux modèles

reste extrêmement difficile à percevoir.

PANNES MULTIPLES

Le point commun entre tous les lecteurs CD, c'est qu'ils finissent un jour ou l'autre par tomber en panne. Vaut-il alors la peine de le réparer? Quel prix cela peut coûter? La réponse à ces questions dépend à la fois du type de panne et du prix de l'appareil.

Primo, on peut rencontrer des problèmes mécaniques qui affectent principalement l'ouverture et la fermeture du tiroir. En général, ce genre de couac se répare facilement pour une centaine de francs environ. C'est donc une intervention qui peut valoir la peine sur les modèles moyen et haut de gamme.

Secundo, on rencontre fréquemment aussi des défaillances du système de détection ou de lecture du disque (arrêt, sauts, répétitions, etc.). Il convient alors de s'assurer que le problème vient bien du lecteur et non du disque avant d'apporter son appareil en réparation! Lorsque le bug est systématique, un nettoyage de la tête avec un disque ad hoc peut suffire. Mais, dans la majorité des cas, un remplacement de la tête de lecture s'impose. Opération qui peut coûter entre 120 fr. et 250 fr. selon la marque. Le hic, c'est que la pièce n'est parfois pas ou plus disponible lorsque l'appareil est ancien (plus de 12 ans).

QUAND L'ÉLECTRONIQUE

S'EN MÈLE

L'avarie peut également toucher les modules électroniques qui gèrent l'alimentation, le contrôleur ou le convertisseur digital-analogique notamment. Les symptômes sont alors très variés entre l'impossibilité d'allumer l'appareil, l'absence de signal so-



nore en passant par des soucis qui affectent la lecture ou le contrôleur.

Dans ces cas-là, les réparations sont généralement plus onéreuses. Le prix de l'intervention dépend de la politique du fabricant appliquée aux pièces détachées, mais également de la conception du lecteur. En effet, certains modules sont désormais groupés (convertisseur et contrôleur, par exemple)

sur une seule carte électronique, ce qui a pour effet de faire grimper l'addition. Mais dans tous les cas, il faut tabler sur une facture qui oscille entre 180 fr. et 300 fr. C'est donc une opération à réservier aux modèles haut de gamme.

* **PARTENARIAT:** La Bonne Combin – Réparations en tous genres, Prilly (VD), labonnecombine.ch

Guide pratique COMMENT DÉCLARER SES IMPÔTS

**Edition
2018
actualisée**

**Comment remplir votre déclaration
en omettant le moins possible
de déductions, voire aucune!**

- Tout sur les revenus
- Tout sur les déductions
- Les étapes de la vie fiscale
- Etc., sommaire détaillé
sur bonasavoir.ch/boutique

ACCESSIBLE À TOUS!

32.50 fr.

Rabais de 5 fr. pour les abonnés



JE COMMANDÉ:

✉ 021 310 01 37
✉ info@bonasavoir.ch
✉ bonasavoir.ch/boutique

Edité par

BON À SAVOIR

Gérer ses mots de passe

INTERNET Les gestionnaires de mots de passe facilitent l'accès à nos comptes en ligne. Ils permettent aussi de créer des identifiants complexes sans crainte de les oublier ou de les confondre.

Christian Birmele / seb

Opter pour des mots de passe très simples – comme «1234» ou «Password» – présente un risque de sécurité considérable. Pour être mieux protégé, il faut choisir de longues combinaisons de caractères de types différents (*lire encadré*). Et, pour compliquer encore la tâche des pirates, il est recommandé d'utiliser un identifiant distinct pour chaque service. De cette manière, les informations subtilisées ne menacent pas vos autres comptes si l'une des plateformes que vous utilisez est piratée.

Mais, si l'on part du principe qu'un internaute raisonnablement connecté possède au moins une vingtaine de comptes, il devient extrêmement compliqué de tout retenir. C'est ici que les gestionnaires de mots de passe peuvent s'avérer utiles. Ces programmes spéciaux sont en quelque sorte des coffres-forts qui stockent vos combinaisons sous forme cryptée. Une fois les données introduites pour chaque compte (nom d'utilisateur, adresse du site, etc.), un «mot de passe maître» verrouille l'ensemble.

Ces programmes sont très difficiles à pirater. Et, lorsque l'internaute se rend sur un site où il possède un compte, certains gestionnaires préremplissent même directement les champs de saisie. Cette caractéristique est une bonne parade contre le «phishing», qui consiste à voler



des mots de passe en renvoyant vers un faux site. Contrairement aux humains qui peuvent être induits en erreur par une interface imitée, le programme remarquera que l'adresse vers laquelle le «phishing» renvoie n'est pas la bonne...

Il existe de nombreux gestionnaires. Nous en avons essayé quatre d'entre eux pour vous aider dans vos choix.

→ KEEPASS

Ce programme gratuit est très sûr, grâce à un cryptage puissant et un code source ouvert, ce qui constitue un avantage, dans le sens où chacun peut proposer des améliorations. KeePass existe sous différentes versions pour Win-

dows, Mac, Android, iPhone. Inconvénient: il n'est pas forcément facile de savoir quelle version télécharger (www.keepass.info/download.html). De plus, le logiciel est austère, peu ergonomique. Selon les versions et l'appareil, il n'est pas simple à utiliser et n'est parfois disponible qu'en anglais.

A noter que KeePass fait partie des logiciels libres recommandés par l'Etat français dans son «socle interministériel des logiciels libres».

→ 1PASSWORD

Il a fonctionné correctement sur tous les appareils testés et il est très facile à utiliser. Parmi ses atouts, 1Password offre des alertes de sécurité lorsqu'un site où l'on possède un compte a été piraté. Malheureusement, il est payant et relativement cher pour ce genre de programme (jusqu'à 35 fr. par an).

→ MSECURE

Il fonctionne assez similairement à 1Password, mais n'est disponible qu'en anglais. Avec un coût unique de 10 fr. par appareil, il est relativement bon marché.

→ LASTPASS

Il ne stocke pas vos données sur votre ordinateur personnel, mais sur un serveur distant (*cloud*). Nous ne le recommandons donc pas en raison des incertitudes de sécurité liées à ce genre de stockage.

Il faut noter encore que quelques antivirus incluent aussi un gestionnaire de mots de passe. Mais cette solution a l'inconvénient de vous lier à un seul éditeur.

En pratique

Comment créer ses mots de passe

«Si vous souhaitez une règle simple, choisissez des mots de passe d'au moins 12 caractères différents: majuscules, minuscules, chiffres, caractères spéciaux» conseille l'Agence nationale française de sécurité des systèmes d'information (ANSI). Melani, la centrale pour la sûreté de l'information de la Confédération suisse, recommande de son côté un minimum de huit signes comprenant, dans l'idéal, des lettres, des chiffres et des caractères spéciaux. Ce mélange complique considérablement le travail des hackers qui utilisent des logiciels testant toutes les combinaisons possibles.

Il existe différentes stratégies pour créer un sésame complexe, mais facile à retenir. Une méthode intéressante est celle des initiales. Il suffit de choisir une phrase et de la résumer avec les premières lettres de chaque mot, en prenant soin d'avoir des chiffres, de la ponctuation, une majuscule, etc. Exemple: «J'ai deux grands boeufs dans mon étable, deux bœufs énormes et redoutables.» devient J'a2gbdmé,2bér.

Parmi les autres précautions, les deux organismes conseillent de ne pas utiliser le même code sur des sites différents et surtout d'en changer régulièrement. seb

Médaille d'or pour les seules tomates suisses

TOMATES SÉCHÉES Leur prix ne dit rien de leur qualité: les deux préparations les plus chères de notre test occupent la première... et la dernière place du classement! *Jonas Arnold / seb*

Les tomates séchées marinées à l'huile d'olive sont des antipasti appréciés. Elles permettent aussi de sublimer un sandwich, une salade, une assiette de pâtes ou encore un cake salé. Malheureusement, les bocaux vendus dans le commerce peuvent renfermer des substances indésirables, comme des hydrocarbures aromatiques (MOAH), des moisissures, des plastifiants ou encore des pesticides (*lire «Les critères du test»*).

Nous avons donc demandé à un laboratoire spécialisé d'analyser douze produits achetés dans les grandes surfaces. Résultat: seules les tomates séchées à l'huile d'olive de Delicatessa, une marque propre de Globus, ne contiennent pas de matières problématiques. C'est l'unique aliment de notre sélection élaboré en Suisse, et le plus cher: 5.45 fr. les 100 g! Mais attention à ne pas se tromper d'emballage au moment de l'achat: le pire produit du test, qui renferme pas moins de six pesticides, est de la même marque Delicatessa! Il s'agit des *Pomodori Mediterranei*.

Le bocal de *Pomodoro alla siciliana*, vendu par Migros, déçoit lui aussi. Les analyses ont révélé des traces de quatre pesticides. Ces résidus multiples posent un véritable problème, car les conséquences potentielles de leur présence combinée, même en quantités moindres, sur la santé – le fameux «effet cocktail» – inquiètent de nombreux scientifiques (*lire «Tous exposés à un cocktail explosif» sur [bonasavoir.ch](#)*).

HYDROCARBURES CANCÉRIGÈNES

Nos experts ont aussi trouvé des résidus d'hydrocarbures aromatiques d'huile minérale (MOAH) dans les tomates séchées de Dittman Feinkost et Fine Food. Ces substances peuvent passer des machines aux aliments lors du processus de fabrication. L'Autorité européenne de sécurité des

aliments (EFSA) considère l'exposition aux MOAH comme «particulièrement préoccupante, car ces hydrocarbures peuvent provoquer des cancers et altérer le patrimoine génétique». Elle conseille aux fabricants d'éviter la présence de tels résidus. C'est la raison pour laquelle nous avons considéré qu'un produit qui contenait des MOAH devait être considéré comme «fortement contaminé» dans notre appréciation finale.

SANS PLASTIFIANTS, C'EST POSSIBLE

Six produits sont pollués par de petites quantités de plastifiants. Composants qui rendent les plastiques plus souples et sont utilisés, par exemple, dans les joints d'étanchéité des couvercles. Ils peuvent aussi provenir des tuyaux en plastique des machines de remplissage. Les plastifiants sont jugés

problématiques, car ils s'accumulent dans l'organisme et sont susceptibles d'endommager le foie. Cependant, les quantités trouvées sont si infimes qu'elles ne présentent pas de risque direct pour la santé. Cela étant, une production exempte de plastifiants est possible, comme le prouvent le *Cucina Nobile*, marque propre d'Aldi, ou l'*Agrimonti* vendu par Denner.

Si cet aspect vous préoccupe, préférez des couvercles possédant des joints d'étanchéité bleus (*lire «Trop de couvercles contaminent encore nos aliments» sur [bonasavoir.ch](#)*).

Les bocaux de tomates séchées vendus par Aldi ne contiennent pas de plastifiants, mais les spécialistes ont trouvé de petits résidus de moisissure (acide tenuazone). Cela prouve que certaines tomates étaient moisies. Ce n'est certes pas très ragoûtant, mais



MARQUE	DELICATESSA	CUCINA NOBILE	AGRIMONTI	QUALITÉ & PRIX	LE CONSERVE DELLA NONNA
Désignation	Tomates séchées à l'huile d'olive	Tomates séchées	Pomodori essiccati e marinati	Tomates séchées	Pomodori essiccati
Acheté chez	Globus	Aldi	Denner	Coop	Manor (5, 6)
Prix payé	10.90 fr. 200 g 5.45 fr.	2.29 fr. 280 g 0.82 fr.	2.30 fr. 280 g 0.82 fr.	3.95 fr. 280 g 1.41 fr.	5.50 fr. 340 g 1.62 fr.
Contenu	Suisse	Italie	Italie	Italie	Italie
Prix aux 100 g	Non	Non	Non	Non	Non
Origine	Non	Faible	Faible	Faible	Non
1. Hydrocarbures aromatiques d'huile minérale (MOAH)⁽¹⁾	Non	Non	Non	Non	Non
2. Moisissures toxiques⁽²⁾	Non	Faible	Faible	Faible	Non
3. Plastifiants⁽³⁾	Non	Non	Non	Faible	Non
4. Pesticides⁽⁴⁾	Non	Non	Faible	Non	Faible
APPRÉCIATION GLOBALE	Non contaminé	Faible contamination	Faible contamination	Faible contamination	Faible contamination

Lorsque l'appréciation finale est identique, classement selon le prix.

⁽¹⁾ La présence de MOAH – potentiellement cancérogènes – entraîne une appréciation globale «Forte contamination». ⁽²⁾ 0,1 à 1 mg/kg de DEHP ou DIN = traces 1 à 5 mg/kg de DEHP ou DINP = faible contamination; jusqu'à 10 mg/kg de ESBO = faible contamination. ⁽³⁾ 0,1 à 1 mg/kg de DEHP ou DIN = traces 1 à 5 mg/kg de DEHP ou DINP = faible contamination; jusqu'à 10 mg/kg de ESBO = faible contamination. ⁽⁴⁾ Contamination totale 0 g/kg = non au moins quatre pesticides trouvés = rétrogradé d'un échelon. ⁽⁵⁾ Migros; ⁽⁶⁾ Spar; ⁽⁷⁾ Manor et Volg.



les risques pour la santé sont moindres.

LES RÉPONSES DES FABRICANTS

Coop explique que les MOAH de son Fine Food proviennent d'un lubrifiant utilisé par l'unité de production. «Cela ne satisfait pas à nos exigences, ajoute le géant orange. Nous cherchons une solution avec le fabricant pour éviter une telle contamination à l'avenir.» Dittman, de son côté, a dit

vouloir rechercher l'origine du problème afin de l'éradiquer.

Chez Globus, on n'est pas satisfait non plus des six pesticides trouvés dans les *Pomodori Mediterranei*: «Cela ne correspond pas à nos directives. Nous avons pris contact avec le fournisseur pour que la situation s'améliore.» Le fabricant Polli, en revanche, souligne que la concentration des pesticides décelés dans son produit se situe bien en deçà des exigences légales.



SACLA ITALIA	LA TRATTORIA ANTIPASTI	ALNATURA	DITTMANN FEINKOST	POLLI	FINE FOOD	DELICATESSA
Pomodori secchi	Ciliegia	Tomates séchées	Tomates séchées	Pomodori alla siciliana	Pomodori Perinos della Puglia	Pomodorini Mediterranei
Coop ^(6,7)	Migros	Migros	Spar	Migros	Coop	Globus
4.60 fr. 280 g 1.64 fr. Italie	4.90 fr. 280 g 1.75 fr. Italie	4.75 fr. 180 g 2.40 fr. Italie	3.30 fr. 390 g 0.85 fr. Allemagne	3.30 fr. 285 g 1.16 fr. Italie	6.95 fr. 180 g 3.86 fr. Italie	5.40 fr. 110 g 4.91 fr. Italie
Non	Non	Non	Oui	Non	Oui	Non
Faible	Faible	Non	Faible	Non	Non	Non
Faible	Traces	Faible	Traces	Non	Non	Faible
Non	Faible	Faible	Non	Fort	Non	Fort
Faible contamination	Faible contamination	Faible contamination	Forte contamination	Forte contamination	Forte contamination	Forte contamination

Dominique Schubitz

En pratique

Quelques trucs

Pour bien conserver vos tomates séchées à l'huile...

- Ne pas placer le bocal à l'envers: beaucoup de joints des couvercles contiennent encore des plastifiants. L'huile dissout ces substances délicates.
- Entreposer à l'ombre et au frais. La lumière et les rayons directs du soleil peuvent endommager le contenu. Si les tomates ou l'huile sentent le rance à l'ouverture du récipient, il est conseillé de jeter le produit.
- Après ouverture, conserver au réfrigérateur. Il est préférable que les tomates soient recouvertes totalement d'huile, ce qui les préserve de l'oxygène et permet de les garder plus longtemps.

En détail

Les critères du test

Les experts du laboratoire ont traqué les substances suivantes.

1. Hydrocarbures aromatiques d'huile minérale (MOAH)

L'Institut fédéral allemand pour la prévention des risques conseille aux fabricants d'éviter autant que possible une contamination de leurs produits. Les MOAH sont considérés comme potentiellement cancérigènes.

2. Moisissures toxiques

Les denrées moisies peuvent produire des mycotoxines. Elles sont soupçonnées d'être cancérigènes.

3. Plastifiants

Ils sont utilisés dans la production

des plastiques. Les joints des couvercles peuvent en contenir. Les expériences sur les animaux ont montré, à hautes doses, des dommages hépatiques ainsi que des effets hormonaux.

4. Pesticides

Le laboratoire a traqué les résidus de 250 substances. Les conséquences potentielles pour la santé de leur présence combinée, même en faibles quantités, pourraient être explosives selon une étude française publiée en septembre 2017. Cette dernière affirme que le mélange de certaines molécules amplifierait jusqu'à 1000 fois leur effet.

⁽²⁾ Jusqu'à 0,01 mg/kg = traces; 0,01 à 0,1 mg/kg = faible contamination.

contaminé; jusqu'à 0,1 mg/kg = faible contamination; 0,11 à 1mg/kg = contamination moyenne; 1,1 à 2 mg/kg = forte contamination; > 2 mg/kg=très forte contamination;

Test réalisé en partenariat avec *saldo*.

21 M² EN MOINS: ET ALORS?

Douche froide pour cette locataire qui avait obtenu gain de cause avant d'être recalée par le Tribunal fédéral. Lorsqu'elle résilie son bail, elle découvre que son logement faisait 104 m² et non 125 m² comme indiqué dans le contrat. Elle demande donc une réduction de loyer rétroactive, ce que la justice vaudoise lui accorde, soit 30 000 fr. quand même! Mais le Tribunal fédéral n'est pas de cet avis, comme le révèle nos confrères du quotidien *Le Temps*. Il estime en effet que la surface du logement n'a pas exercé une «influence décisive» sur la décision de conclure le bail aux conditions mentionnées. Et que rien n'indique que la locataire ne l'aurait pas signé pour le même loyer si elle avait su qu'il ne faisait que 104 m²... Visiblement, les juges n'en sont pas à une chambre près! cc



Le ménage nocif comme la clope

Selon une étude européenne publiée dans *l'American Journal of Respiratory and Critical Care Medicine* et menée sur 6200 personnes pendant 20 ans, l'utilisation de produits de nettoyage (sprays, etc.) aurait des incidences importantes sur les capacités respiratoires. Ainsi, les femmes qui ont fait le ménage à la maison au moins une fois par semaine ont, à la longue, subi un déclin de leur fonction pulmonaire de même ampleur que celui induit par la consommation d'un paquet de cigarettes par jour pendant 10 à 20 ans! Les chercheurs émettent l'hypothèse que les différentes substances chimiques contenues dans les produits ménagers ont un effet inflammatoire de basse intensité sur les membranes pulmonaires. Au fil des ans, cette irritation entraînerait des dommages irréversibles conduisant à un déclin accéléré des voies respiratoires. seb



WayHome Studio_f

Les CFF enterrent Windows Phone

L'ex-régie se concentre sur les iPhone et les appareils Android: il n'est plus possible d'acheter son billet de train avec Mobile CFF sur Windows Phone. En l'occurrence, l'application permet uniquement de consulter les horaires jusqu'à l'été. L'ancienne régie explique que le système d'exploitation abandonné par Windows en juillet 2017 ne répond plus aux normes en matière de sécurité pour les données de paiement. Les utilisateurs d'un Lumia ou de tout mobile tournant sur Windows peuvent néanmoins toujours acheter leur billet en ligne en passant par cff.ch. chr

Publicité

Guide pratique LA FAMILLE ET SES DROITS

**À LIRE ET À DISCUTER AUTOUR
DE LA TABLE FAMILIALE**

- Accessible à tous
- Avec des exemples concrets
- Utile au quotidien

37 fr. 50 Rabais de 5 fr. pour les abonnés

JE COMMANDE:

sur le bulletin en page 26 | ☎ 021 310 01 37 | @ info@bonasavoir.ch | bonsavoir.ch/boutique



Édité par

BON À SAVOIR



Crédits de construction: soyez créatif!

HYPOTHÈQUE Pour financer un projet immobilier, mieux vaut élaborer sans attendre une stratégie à long terme: les taux sont à la hausse.

Claire Houriet Rime

Quand on contracte un crédit de construction, la banque libère les fonds nécessaires au chantier et règle les factures après les avoir vérifiées. Traditionnellement, ce n'est qu'une fois les travaux terminés qu'on passe à la consolidation: le crédit se transforme alors en contrat hypothécaire sur la durée.

Le crédit de construction est facturé au taux variable majoré d'une commission trimestrielle (*voir tableau*). Le jour de notre relevé, l'intérêt variait entre 2,25 % et 2,90 %, sans compter 0,25 % de commission trimestrielle. Or, dans le contexte actuel, la note est particulièrement salée.

A la même date, en effet, un taux bloqué à cinq ans se négociait entre 1 % et 1,48 %, et celui à dix ans, entre 1,49 % et 1,90 %. En admettant que le chantier dure un an, une différence de 1,5 %, voire de 2 % sur une dette de 800 000 fr. représente un surcoût de plusieurs milliers de francs. Surcoût qui varie selon le moment où les factures arrivent, les entreprises générales étant souvent plus pressées de les envoyer que

les artisans mandatés par le biais d'un architecte.

La bonne nouvelle, c'est que les banques proposent aujourd'hui d'autres formules pour profiter des taux bas. «Nos clients ont accès à nos différents modèles hypothécaires dès le début du chantier», illustre Philippe Thévoz, porte-parole de Raiffeisen Suisse.

CONSOLIDATION PAR TRANCHES La première option consiste à consolider le crédit au fur et à mesure des travaux, en procédant par tranches. Les contrats peuvent être adossés au Libor (Raiffeisen, Credit Suisse, Banque Migros, UBS) ou à un taux fixe pour une durée déterminée. Parmi les six établissements de notre sélection, cinq (Cler, Credit Suisse, Migros, Raiffeisen et UBS) proposent cette variante et ce, à deux conditions:

- les tranches doivent être de 100 000 fr. au moins;
- le nombre de tranches est limité. Dans les faits, les banques n'aiment pas beaucoup dépasser trois contrats hypothécaires différents pour une maison individuelle.

«Cette stratégie est avantageuse dans un contexte haussier, en permettant par exemple de contracter un taux à dix ans avantageux, avant même que la maison ne soit terminée. Elle a le désavantage de lier durablement le client à sa banque, sans pouvoir faire jouer la concurrence à la fin du chantier ou lors du renouvellement de chaque tranche», relève Stéphan Mischler, directeur opérationnel de DL et MoneyPark.

DEUX EN UN

La BCV invite pour sa part à opter

d'entrée pour un seul contrat à taux unique dès le début du chantier et de durée déterminée (entre quatre et dix ans). A la fin des travaux, le crédit de construction se transforme en prêt hypothécaire sans autre formalité. La date de consolidation n'est pas fixée à l'avance, ce qui évite des sueurs froides si le chantier a pris du retard.

Dernière option: la banque (Migros, UBS) débloque d'entrée l'entier du crédit sur le compte dévolu au chantier. «Avec cette formule, qu'on appelle aussi «base créancière», le taux n'est pas majoré», relève Stéphan Mischler. Les intérêts courrent, certes, dès le début des travaux et sur la totalité du financement, mais, comme on peut les défiscaliser, la facture baisse d'un tiers, voire davantage. On profitera en revanche, et à long terme, de taux bas.

Généralement, toutes les institutions conseillent du reste de bloquer sans tarder le taux pour dormir tranquille. «La solution doit être adaptée à la propension au risque et à la capacité d'amortissement. Un contrat adossé au Libor doit être surveillé de près», met en garde Jean-Raphaël Fontannaz, porte-parole d'UBS.

Credit Suisse suggère même de bloquer à l'avance (*forward*) un taux fixe pour la fin des travaux. Il sera toutefois majoré de 0,10% au moins selon la durée du contrat. «On ajoutera en outre une marge (entre un et deux mois) à la fin prévue du chantier pour éviter de payer des intérêts dans le vide», conseille son porte-parole Jean-Paul Darbellay.

* Retrouver les taux du jour ainsi que notre calculette «Quelle durée d'hypothèque choisir?» sur bonasavoir.ch
→ Outils & Calculateurs.

Un crédit cher payé

	TAUX VARIABLE	COMMISSION TRIMESTRIELLE / FRAIS SUPPLÉMENTAIRES
Migros	2,250%	500 fr.
UBS	2,500%	0,250%
Credit Suisse	2,600%	0,250%
Cler	2,625%	0,250%
Raiffeisen	2,625%	0,500%
BCV	2,900%	0,250%

Taux relevés le 20.2.2018.

Quand le basilic prend de la hauteur

POTAGER SURÉLEVÉ Les jardinières sur pieds embellissent le balcon ou un coin du jardin. Quel plaisir de cueillir sa salade sans se baisser! *Claire Houriet Rime*

Les géraniums ne règnent plus en maîtres sur les balcons: ils cohabitent désormais avec tomates et poivrons. Et la concurrence est rude, puisque ces derniers font aussi merveille dans les assiettes. Grâce au potager surélevé, un bout de terrasse ou de terrain suffit à s'improviser maraîcher, et sans lumbago.

La jardinière

«La hauteur idéale du bac, pour ne pas devoir se baisser, est de 80 cm», conseille Olivier Augagneur, horticulteur chez Schilliger à Matran. Sa profondeur variera entre 20 cm pour des herbes aromatiques et 30 cm, voire 40 cm pour des tomates et des salades. Moins la couche de terre est profonde, plus il faudra veiller à l'arroser.

Les bricoleurs fabriqueront leur potager à partir d'un tonneau ou d'une grande brouette, à moins de construire eux-mêmes une structure sur mesure. Dans ce cas, ne pas voir trop grand: le centre de la surface doit rester à portée de main. On trouve aussi sur le marché un vaste choix de bacs en plastique, en bois ou en métal, ce dernier étant le plus résistant sur la durée. Le plastique ne résiste pas toujours aux rayons UV et certains contenants en bois ne doivent pas être posés à même le sol pour ne pas pourrir.

Les prix varient selon le matériau et les dimensions. Les petites jardinières en plastique coûtent moins de 50 fr., les grands bacs métalliques, plusieurs centaines de francs. Plus le potager est grand, moins on pourra le déplacer, au contraire des potagers sur roulettes qui peuvent être poussés à l'abri en cas d'averse: c'est idéal pour la culture des tomates. A moins d'opter pour un modèle avec serre amovible, qui prolongera la saison.



Le potager en buttes

Quand le sol naturel est ingrat, la culture sur buttes en pleine terre est une solution idéale. Sur une petite surface, il est en effet plus simple d'optimiser la qualité du substrat. On surélèvera le sol de plusieurs dizaines de centimètres en creusant des allées et en entassant la terre au centre. Ces plates-bandes en hauteur peuvent être entourées de bordures, mais ce n'est pas obligatoire. Le centre de la butte doit rester accessible, ce qui limite la largeur à 1,20 m. Quant aux parois latérales, au-delà de 2 m de long, elles ne résistent pas à la pression: pas de folie des grandeurs! Attention aussi à bien réfléchir à l'emplacement (ensoleillement, hygrométrie, etc.) avant la réalisation: impossible ensuite de déplacer le potager.



Culture plaisir

Dans une jardinière, tout pousse plus vite. Si le drainage est bien réalisé, les excès d'eau sont évacués rapidement. Autre avantage: comme on ne piétine pas la plate-bande, la terre reste meuble. Au final, la période de culture est aussi plus longue. Elle commence avec les premiers rayons printaniers et se poursuit jusqu'en automne.

La salade et les radis peuvent être plantés dès l'équinoxe de printemps, les tomates suivront en mai, avec le basilic, les concombres et les poivrons. En automne, on peut encore s'offrir une tournée de rampon: autant de plantations qui permettent de faire de substantielles économies. Si la jardinière trône en plein soleil, le thym et le romarin s'y épanouiront sans problème.

Quant aux vivaces, elles repousseront à chaque printemps et peuvent très bien être ensuite replantées en pleine terre si on le souhaite.

Les choux, gourmands en nutriments, et les pommes de terre, qui doivent être buttées, n'ont en revanche pas leur place dans une jardinière. Ni les courges, qui ont besoin d'espace.



Le terreau

La culture en bac est une forme de production hors-sol. Quelques précautions s'imposent dès lors pour gérer l'hygrométrie et la qualité du substrat.

- Sur un balcon ou des dalles de terrasse, prévoir une couche protectrice sous la jardinière, car des taches brunes peuvent apparaître. Le bac doit être perforé pour permettre l'évacuation de l'eau.
- Dans les récipients profonds, commencer par une première couche d'argile expansée jusqu'au tiers de la hauteur. Ces billes assurent une bonne évacuation de l'eau.
- Continuer avec un filtre géotextile ou une bâche en plastique perforée. Ce filtre évitera que la terre ne s'infiltra dans la couche de drainage.
- Un terreau potager universel fera ensuite l'affaire pour toutes les cultures. Il faudra toutefois le nourrir régulièrement avec des granulés ou un engrangement liquide, le substrat s'appauvrissant au fil du temps. Et, pour finir, un paillage conservera l'humidité des plantations et découragera les mauvaises herbes.

L'arrosage

Moins le bac est profond, plus il faudra l'arroser régulièrement. Dans tous les cas, si on s'absente longtemps à la belle saison, on confiera cette tâche à un voisin. Les bouteilles d'eau en plastique renversées dont on a coupé le fond et qu'on plante, remplies, dans le bac ne permettent de tenir que quelques jours. Pour les longues périodes, opter pour un système d'arrosage automatique. Et, si le robinet est trop éloigné, prévoir un réservoir qui alimentera le goutte-à-goutte.

Peu de limaces et de lisérions

Les bacs sont peu sujets aux attaques de limaces. Ni aux invasions de lisérions: comme les cultures sont rapprochées, il ne reste guère de place pour les mauvaises herbes. Celles qui apparaissent seront enlevées, faut-il le répéter... sans se baisser.



Christophe J.



David Bründler en train de ramasser les œufs fraîchement pondus

Naturel.

Parce qu'il est naturel de protéger l'environnement et ses ressources, ici et partout dans le monde.

Juste.

Parce qu'il est juste de respecter la nature et ses produits, mais aussi d'agir de façon écologiquement responsable.

Bon.

Parce qu'il est bon de se faire plaisir sans avoir mauvaise conscience, en harmonie avec la nature.

naturaplan



Naturel. Juste. Bon.



coop

Pour moi et pour toi.

Box + SIM = internet facile

FORFAIT Sunrise lance une nouvelle offre de routeur alimenté par le réseau 3G ou 4G.

La concurrence est encore faible. *Christian Chevrolet*

Avec sa nouvelle offre yallo Go!, Sunrise n'est pas le premier opérateur à proposer un routeur travaillant avec le réseau de téléphonie mobile. Mais il brade les prix et ouvre peut-être la porte à une nouvelle escalade en la matière. Parce que 39 fr. par mois, box incluse, pour un surf illimité à une vitesse pouvant aller jusqu'à 250 Mbit/s (4G+), c'est – pour l'heure – sans concurrence.

Le principe est simple: à l'instar d'un smartphone ou d'une tablette, la box est équipée d'une carte SIM et reçoit les ondes via le réseau 3G ou 4G, qui se transforme en wifi. Donc pas de fil (sinon celui de l'alimentation électrique), ni de place obligatoire ou d'installation complexe: on ouvre le carton, on sort et on allume la machine, on entre le mot de passe et la connexion est établie. Vraiment?

PERFORMANCES ÉTONNANTES

Pour le savoir, nous avons testé le dispositif durant quelques jours, dans plusieurs endroits plus ou moins bien couverts. Et il faut reconnaître que ses performances sont plutôt bluffantes! Non seulement l'installation du routeur est aussi simple qu'indiqué, mais sa puissance d'émission étonne: dans notre rédaction, en plein centre de Lausanne (4G), elle atteignait les 56,8 Mbit/s en vitesse de téléchargement, contre 19,8 avec un *iPhone 6S*. Et la différence était plus flagrante encore dans la région du Jorat (VD) avec un réseau de 3G seulement: 35,2 Mbit/s avec le routeur contre 2,9 avec un Samsung *Galaxy A3*. L'amplification n'est donc pas un vain mot, même si certains boîtiers classiques font nettement mieux via l'ADSL, la fibre optique ou le câble.

Autre avantage de ce genre de système: il se déplace sans pro-

blème. Dans une résidence secondaire ou un chalet à la montagne durant les vacances ou le week-end par exemple, pour autant que les lieux soient couverts par un réseau. Certains routeurs disposent même d'un accu suffisant pour offrir une autonomie allant jusqu'à 25 heures et peuvent donc être utilisés dans un véhicule ou en plein-air.

SWISSCOM CHER ET RESTREINT

Le tableau comparatif ci-dessous résume les offres de trois opérateurs mobiles en Suisse. La plus avantageuse (*Hotspot Mobile* de Sunrise, 25 fr./mois) est aussi la plus poussive (10 Mbit/s au plus, cela risque de ne pas suffire pour du streaming). Celle de Salt est plutôt intéressante, mais plus lente que la moyenne. Quant à celle de Swisscom, c'est non seulement la plus chère, mais la vitesse est aussi divisée par 1500 (0,2 Mbit/s) dès qu'on a dépassé la limite de 20 Go/mois, soit environ 7 heures de streaming HD sur Netflix.



Eclairage

Partageons, mais «normalement»

Un smartphone peut se substituer à un routeur. Il suffit de sélectionner, dans les réglages, le partage de connexion, pour alimenter un ou plusieurs appareils (tablette, ordinateur, etc.) via le réseau 3G ou 4G. Une possibilité tentante lorsqu'on sait que, aujourd'hui, la plupart des abonnements incluent un trafic illimité.

Dès lors, pourquoi ne pas utiliser son mobile comme routeur à la maison? D'abord parce que la vitesse n'est pas très rapide (11,3 Mbit/s dans notre rédaction, en se branchant sur un *iPhone 6S* affichant 19,8 Mbit/s), même si elle est suffisante pour la plupart des usages hors streaming. Ensuite, parce que plus on connecte d'appareils simultanément, plus cette vitesse diminue encore. Enfin, et peut-être surtout, parce que les opérateurs ont presque tous prévu dans leurs conditions générales, une clause dénonçant l'usage «anormal» du forfait, par exemple, en cas «d'utilisation de la carte SIM sur une passerelle ou un routeur», mais aussi si la connexion au net est «exclusivement stationnaire».

Les trois opérateurs nous ont d'ailleurs confirmé qu'ils considéraient qu'un partage de connexion important, régulier et stationnaire n'était plus considéré comme un usage «normal».

Une vitesse allant de 0,2 à 600 Mbit/s

Comparaison de cinq routeurs 4G ou 4G+ avec abonnement de 24 mois au moins.

OPÉRATEUR	Sunrise				Salt.	swisscom
Offre	yallo Go! XL	Hostspot Mobile	Hostspot Home	Unlimited Surf	Natel data XL	
Routeur	Huawei B529 LT	Huawei E5885 LTE	Huawei B618 LTE	Huawei E5770 Mi-Fi	Huawei E5785	
Connexions simultanées	64 appareils	32 appareils	64 appareils	10 appareils	16 appareils	
Autonomie annoncée	2,5 h	25 h	Pas de batterie	20 h	12 h	
Achat	–	–	–	59.95 fr.	1 fr.	
Location mensuelle	Incluse	6 fr.	8.25 fr.	–	–	
Abonnement	39 fr.	19 fr.	49 fr.	35 fr.	89 fr.	
Carte SIM (prix unique)	Incluse	49 fr. ⁽²⁾	49 fr. ⁽²⁾	49 fr.	40 fr.	
Vitesse jusqu'à ⁽¹⁾	250/150 Mbit/s	10/5 Mbit/s	600/50 Mbit/s	150/50 Mbit/s	300/50 Mbit/s	
Surf en Suisse	Pas de limite	Pas de limite	Pas de limite	Pas de limite	20 Go/mois ⁽³⁾	
Surf en roaming	Non	Non	1 Go	Non	Non	

⁽¹⁾ Download (téléchargement) /upload (envoi).

⁽²⁾ Gratuit si activation en ligne.

⁽³⁾ Puis vitesse réduite à 0,2 Mbit/s!



**DU LUNDI AU VENDREDI
9 h à 11 h et de 13 h à 15 h**

Nos quatre juristes, Sophie-Emilia Steinauer, Barbara Venditti, Kim Vallon et Silvia Diaz répondent aux questions du quotidien, touchant à la consommation, au droit du bail et du travail.
Ce service est réservé aux abonnés de *Bon à Savoir*. Il exclut les questions urgentes et trop complexes. Préparez votre numéro d'abonné, il vous sera demandé.

 **PAR TÉLÉPHONE**
021 310 18 20

 **PAR ÉCRIT**
Bon à Savoir
Service juridique
CP 150
1001 Lausanne

 **EN LIGNE**
Formulaires sur
www.bonasavoir.ch/contact
→ Service juridique

Joindre copie des pièces utiles.

1. Décollage raté

AVIATION «Lors d'un voyage à destination de Cancún depuis Zurich, notre vol a fait demi-tour à la suite d'un problème technique. Nous sommes repartis avec un autre avion mais arrivés à destination avec plus de cinq heures de retard. En guise de «dédommagement», la compagnie nous a remis un bon de 50 fr. à faire valoir dans le terminal de l'aéroport. N'est-ce pas un peu léger?»

En effet, vous auriez dû obtenir une compensation équivalente à celle à laquelle ont droit les passagers victimes d'une annulation de vol.

Dans un jugement de 2011, la Cour de justice des Communautés européennes a estimé que la notion d'annulation recouvre également le cas où un avion a décollé, mais, pour quelque raison que ce soit, a été par la suite contraint de retourner à l'aéroport de départ où ses passagers ont été transférés sur d'autres vols (Affaire C-83/10 – arrêt rendu le 13 octobre 2011). Cette jurisprudence, européenne certes, peut tout à fait être prise à titre de référence par un tribunal suisse.

Sur cette base, vous pouvez prétendre à l'indemnisation forfaitaire prévue par le règlement



européen sur les droits des passagers (en l'occurrence, 600 € par personne) ainsi qu'à une indemnisation complémentaire pour les

dommages consécutifs, notamment vos frais de repas.

Kim Vallon

2. Mon très cher fiston...

FAMILLE «Père divorcé d'un fils âgé de 22 ans, je souhaite cesser de lui payer une pension. En effet, il traîne dans sa formation, et j'estime qu'il pourrait travailler. Puis-je arrêter de l'entretenir sans autre?»

Une telle décision paraît risquée. Selon la loi, les parents doivent, même au-delà de la majorité, subvenir à l'entretien de leurs enfants dans la mesure où les circonstances permettent de l'exiger d'eux. Cette obligation dure jusqu'à ce que le jeune adulte

ait acquis une formation appropriée qui soit achevée dans des délais normaux. Si l'étudiant peut assurer tout ou partie de son entretien en travaillant, cela diminue d'autant l'obligation des parents.

Une contribution pour «Tanguy» en formation n'est envisageable que dans la mesure où la situation financière du parent le permet. Tel est le cas, usuellement, si ses revenus dépassent de 20% son minimum vital. Nul besoin d'être Crésus pour devoir passer à la caisse...

Il faut encore que l'enfant accomplisse ses études dans des délais normaux, ce qui doit être interprété en fonction du cursus suivi et

des circonstances de vie de l'intéressé. Et, s'il a la possibilité de gagner un peu d'argent en parallèle, il doit en principe utiliser ces sommes en priorité pour son entretien.

Le parent qui déciderait de cesser de soutenir son rejeton prend le risque de voir la justice se prononcer et, le cas échéant, mettre à sa charge une contribution d'entretien fixée d'autorité. Mieux vaut tenter la voie du dialogue. Le recours à un médiateur formé peut s'avérer précieux dans l'optique de maintenir de bonnes relations.

Barbara Venditti

3. Affiliée d'autorité et au prix fort

LAMAL «Ma fiancée étrangère est arrivée en Suisse il y a plusieurs mois pour notre mariage. Nous étions occupés, et elle ne s'est pas affiliée à l'assurance maladie. Que risque-t-il d'arriver?»

L'assurance de base est obligatoire du moment où une personne demeure en Suisse, avec l'obligation de s'affilier dans les trois mois qui suivent son arrivée dans le pays. En respectant ce délai, le nouvel arrivant sera couvert dès ses premiers pas

sur le territoire helvétique. En revanche, en cas d'affiliation après le délai légal de trois mois, ses soins ne sont couverts qu'à partir de l'inscription.

Ce sont les cantons qui sont chargés de vérifier que l'obligation de s'assurer est respectée. Il est donc possible que l'arrivante négligent se voie affilié d'office à une caisse par l'autorité sans avoir la possibilité de donner son avis.

Conséquence supplémentaire, et pas des moindres: en cas d'affiliation tardive, la prime d'assurance LAMal est majorée

de 30% à 50%. La durée de cette pénalité est du double de la durée du retard d'affiliation, mais de cinq ans au plus.

Le nouvel arrivant a donc tout intérêt à s'inscrire à l'assurance maladie obligatoire dans le délai de trois mois dès son installation en Suisse. Car les conséquences administratives sont lourdes et la situation pourrait mener à un véritable gouffre financier en cas de maladie sans aucune couverture.

Barbara Venditti

4. Nouveau contrat pour ancien travailleur

TRAVAIL «J'ai été licenciée à la fin de l'année passée pour des raisons économiques, après douze ans de service. A quelques semaines de la fin du délai de congé, mon employeur a proposé de me réengager à condition que je signe un nouveau contrat comme si je n'avais jamais travaillé pour lui. Ai-je le choix de contester ce point?»

Oui, votre employeur ne peut pas faire table rase de vos années d'ancienneté simplement en résiliant votre contrat, puis en vous réengageant dans la foulée! Une telle pratique réduirait à néant les dispositions légales visant à protéger le travailleur, notamment en ce qui concerne le délai de congé en cas de licenciement et, surtout, le nombre de jours de maladie. Imaginez, avec ce système, si vous tombez malade peu après votre engagement: vous ne bénéficieriez que des 30 jours de protection dus pendant la première année de service, voire de rien du tout si cela arrive pendant la période d'essai.

Dans la mesure où vous reprenez le même poste, il s'agit d'une forme de transfert de contrat pour lequel vos années de service doivent être prises en considération. Même si vous avez été licenciée préalablement et que vous signez un tout nouveau contrat. Juridiquement, on ne peut pas faire abstraction de la continuité des rapports de travail.

Kim Vallon

5. Nouveau patron, même contrat

TRAVAIL «Je travaille comme assistante dans un cabinet dentaire qui va changer de mains à la suite du départ à la retraite de mon patron. Que va-t-il se passer avec mon contrat de travail?»

Lors d'un transfert d'entreprise, la loi prévoit une série de mesures destinées à protéger les travailleurs.

On parle de «transfert» lorsqu'une entité ou une partie de celle-ci voit son exploitation poursuivie ou reprise par un tiers, qu'il s'agisse d'une personne physique ou morale.

Dans ce cas, l'ensemble des travailleurs est automatiquement transféré au repreneur, au bénéfice de leurs conditions de travail précédentes. Leurs droits et obligations les suivent également. Il s'agit, par exemple, des délais de congé, de protection contre les licenciements ou de salaire en cas d'incapacité de travail – étroitement liés à l'ancienneté – qui doivent être décomptés depuis la conclusion des rapports de travail, et non depuis la date du transfert. D'éventuelles conditions de prévoyance favorables doivent perdurer, de même que l'application d'une convention collective.

Le collaborateur a le droit de s'opposer au transfert des rapports de travail s'il ne souhaite pas travailler pour le repreneur. Dans ce cas, l'opposition entraîne la résiliation du contrat, qui intervient pour la fin du délai de congé légal. L'employé doit alors en principe travailler jusqu'au terme des rapports de travail, même si cela implique d'être quelques semaines sous la houlette du nouveau patron.

Barbara Venditti

LE JUGE a dit

Perte de gain contre chômage

Une personne en arrêt de travail pour cause de maladie et qui perd son emploi doit pouvoir continuer de toucher ses indemnités pour perte de gain de l'assurance de son ancien employeur. Ce n'est qu'à partir de la fin de la période de maladie que l'assurance chômage doit prendre le relais, selon le Tribunal fédéral. La Haute Cour a ainsi rappelé le principe de subsidiarité du versement des prestations de chômage par rapport à l'indemnité compensant la perte de gain (maladie ou accident). Dans le cas précis, l'assurance perte de gain devra rembourser à l'assurance chômage les sommes que cette dernière a avancées, à tort selon ce principe.

Arrêt du TF du 29 janvier 2018 4A_42/2017

Retraite contre chômage

Un travailleur peut-il cumuler une rente partielle de retraite anticipée avec des prestations de chômage? Sur le principe, oui, estime le Tribunal fédéral. Il a ainsi déclaré qu'il n'y avait pas cumul injustifié de prestations lorsqu'un assuré touche à la fois une demi-retraite anticipée et des indemnités de chômage en fonction du temps partiel pour lequel il est apte au placement. Le raisonnement sous-jacent est de nature essentiellement économique: selon le TF, l'intéressé a diminué le montant à la charge de l'assurance chômage en acceptant une rente anticipée partielle. Car, dans le cas contraire, le chômage aurait dû lui verser une indemnité complète.

Arrêt du TF 8C_465/2017 du 12 janvier 2018



**Le bon choix
contre les douleurs.**



En cas de douleurs articulaires et musculaires

- apaise les douleurs
- inhibe les inflammations
- désenflant

Ceci est un médicament autorisé. Lisez la notice d'emballage.
Vente en pharmacies et drogeries. Iromedica SA, St-Gall

40 EN BREF



tosorogua_f

EASTPACK, LA GARANTIE A BON DOS

«Un Eastpack, c'est pour la vie», assure le fabricant de sacs à dos. Et, pour convaincre les consommateurs, l'entreprise a introduit en 1984 une garantie de... 30 ans! Problème: de nombreux internautes soulignent ne pas y avoir eu droit! Leur colère a poussé l'entreprise à publier une explication illustrée*. On y apprend qu'Eastpack couvre certains défauts pendant deux ans seulement. Exemple: les tirettes des fermetures éclair sont garanties 30 ans, mais les dents

des mêmes fermetures ne le sont que de 24 mois, tout comme les boucles et les mousquetons. La garantie est même totalement exclue pour certains dommages comme les déchirures, les poignées télescopiques cassées, etc. De plus, certaines éditions limitées ne sont, dans leur intégralité, garanties que deux ans. Pour savoir si c'est le cas, il faut regarder la petite étiquette blanche à l'intérieur du sac. *seb*

*www.eastpak.com/fr-fr ➔ Garantie

➔ Select your country: Switzerland FR

➔ Warranty coverage pictures

PÂTÉE À PRIX D'OR

Lors du test de la nourriture pour chat paru en janvier (*lire «Désastre dans les gamelles!» sur bonasavoir.ch*), la pâtée *Instinctive Jelly* de Royal Canin, achetée 22.20 fr. les 12 sachets par nos enquêteurs dans une succursale du magasin Qualipet, a terminé en tête. Or, deux lecteurs nous ont signalé qu'elle coûtait nettement moins cher ailleurs. De fait, si l'on compare au prix affiché sur la plateforme zooplus.ch celui de qualipet.ch, la différence atteint 87%. Pourquoi un tel écart? Selon Qualipet, cela tient au fait que son concurrent est un acteur international qui, contrairement à lui, ne se fournit pas auprès du représentant suisse de Royal Canin.

«Notre tarif se base sur les prix conseillés par ce dernier», ajoute le directeur des ventes de l'entreprise. Au consommateur de décider si, pour acheter un peu plus «suisse», un tel supplément se justifie. *vic*



Prudentes, les caisses de pension

Que font les institutions de prévoyance de nos capitaux de retraite? En 2016, les placements se répartissaient à parts presque égales entre les obligations (32%) et les actions (30%). Près d'un franc sur cinq (19%) est investi dans l'immobilier et 2,2% seulement dans les placements alternatifs. Le nombre des assurés actifs (cotisants) dépasse 4 milliards, pour le bonheur du 1,1 milliard qui bénéficient de rentes de retraite, d'invalidité, de veuf ou d'orphelin. Mais, si le nombre de rentiers augmente, le nombre d'institutions de prévoyance a, pour sa part, baissé d'un bon tiers depuis 2006. *chr*

Astuces pour s'envoler moins serré

TRANSPORT AÉRIEN Le confort à bord d'un avion varie beaucoup selon le type d'appareil et le siège que l'on occupe. Pour s'épargner un calvaire de plusieurs heures, mieux vaut faire le bon choix!

Vincent Cherpillod

Pour le plus grand plaisir des globe-trotters, le coût des billets d'avion a chuté ces dernières années. Hélas, le confort a dégringolé aussi: un même appareil accueille, aujourd'hui, nettement plus de sièges qu'avant. Parallèlement, les taux de remplissage ont grimpé, si bien qu'il est devenu rare de voyager avec une place libre à côté de soi.

A entendre les compagnies aériennes, les consommateurs auraient provoqué cette tendance en privilégiant systématiquement les billets les moins chers. Pourtant, ceux-ci peuvent rarement savoir à quel confort s'attendre au moment de choisir leur billet d'avion! Exemple: la recherche d'un ticket en juin prochain entre Genève et Tokyo sur le comparateur kayak.ch donne des dizaines de résultats, avec des prix ne variant que peu. Or, à ce stade, impossible de savoir si les sièges à 875 fr. de la compagnie X seront plus confortables que ceux à 800 fr. de la compagnie Y! Il existe pourtant des astuces pour orienter son choix.

1. LA LARGEUR DU SIÈGE

Elle est généralement liée au type d'avion. Ainsi, en classe économique, les sièges des Airbus A320 sont souvent plus larges que ceux des Boeing 737, au fuselage plus étroit. On retrouve cette différence sur les avions long-courriers. Les rangées de sièges des nouveaux Boeing 777 de Swiss sont, par exemple, plus serrées que celles des anciens Airbus A330 et A340, différence qui n'est pas anodine sur un vol de plusieurs heures.

Le type d'avion est presque toujours indiqué au moment de la réservation du billet auprès de la compagnie ou d'un intermédiaire. Pour connaître la largeur du siège des appareils, consultez notre tableau ci-contre.

2. L'ESPACEMENT ENTRE LES SIÈGES

Il est nettement plus difficile à connaître, car il varie non seulement d'une compagnie à l'autre, mais même d'une rangée à l'autre! Là, le type d'avion ne joue aucun rôle. Pour se faire une idée de l'espace auquel il faut s'attendre, un détour par un site tel que seatguru.com n'est pas inutile. On y trouve un plan de l'intérieur de nombreux appareils ainsi qu'une estimation de la largeur et de l'espacement («pitch») des sièges, même si elle n'est pas fiable à tous les coups.

Pour avoir plus d'espace, il est possible d'opter pour les sièges situés au niveau des sorties de secours qui donnent sur l'aile, mais leur réservation passe souvent par un supplément. En règle générale, enfin, plus on progresse vers l'arrière de l'appareil, plus les sièges sont rapprochés. Cette tendance est, par exemple, nettement perceptible dans les nouveaux Bombardier CS300 de Swiss.

3. CHOISIR SON SIÈGE

Les sièges couloir permettent d'étendre les jambes, de se promener dans l'avion et d'aller aux toilettes sans déranger ses voisins. Les sièges fenêtre offrent un beau panorama, à condition de privilégier l'arrière de l'appareil où l'aile n'entrave pas la vue. Attention: dans la plupart des Airbus A330 et A340, notamment ceux de Swiss, la place pour les jambes est moindre côté fenêtre, en raison du boîtier multimédia qui grignote de l'espace. Les Boeing 787 sont aussi à éviter, car leur système d'obscureissement automatique des fenêtres peut entraver la contemplation du paysage.

Le hic, c'est que choisir sa place à l'avance implique de plus en plus souvent de payer un extra. Y renoncer signifie se voir attribuer un siège lors du check-in.



«Sur un vol de plusieurs heures, quelques centimètres peuvent faire toute la différence.»

Certaines compagnies essaient de faire peur en laissant croire aux voyageurs qu'ils seront séparés s'ils ne paient pas le supplément «choix du siège». Il n'en est rien dans la plupart des cas, pour autant que les billets aient été achetés lors d'une même réservation et que le check-in ne soit pas réalisé au tout dernier moment.

Pour éviter d'échouer sur un siège sans couloir ni hublot, le

secret est d'anticiper l'enregistrement. A ce moment, il devient possible de choisir ou de changer sa place gratuitement, sauf avec certaines compagnies low-cost, dont easyJet. Pour cela, inutile d'arriver à l'aéroport très tôt. Il est plus efficace de procéder au check-in sur le site internet de la compagnie aérienne. Cette manœuvre est généralement possible 24 heures avant le départ du vol.

Quel confort en classe éco?

NOMBRE DE SIÈGES PAR RANGÉE EN CLASSE ÉCONOMIQUE	TYPE D'AVION	LARGEUR APPROXIMATIVE DU SIÈGE ⁽¹⁾
Court- et moyen-courrier		
4 (2 + 2)	Bombardier CRJ	43 cm
	Embraer E-Jet	46 cm
5 (2 + 3)	CS 100/300	47 cm
6 (3 + 3)	B737, B757 A318/19/20/21	43 cm 46 cm
Long-courrier		
7 (2 + 3 + 2)	B767	46 cm
8 (2 + 4 + 2)	A330/340	46 cm ⁽²⁾
9 (3 + 3 + 3)	B787	43 cm ⁽³⁾
	A350	46 cm ⁽⁴⁾
10 (3 + 4 + 3)	B777 A380, B747	43 cm ⁽⁵⁾ 46 cm

⁽¹⁾ Le siège peut être moins large chez certaines compagnies, qui compensent avec des accoudoirs plus généreux et/ou un couloir plus large.

⁽²⁾ A330: sièges plus étroits (9 rangées/42 cm) chez certaines compagnies, dont AirAsia, Air Caraïbes, Air Transat, Corsair, XL Airways.

⁽³⁾ Sièges plus larges (8 rangées/46 cm) chez Japan Airlines. ⁽⁴⁾ Sièges plus étroits (10 rangées/42 cm) chez Air Caraïbes. ⁽⁵⁾ Sièges plus larges (9 rangées/46 cm) chez Delta, Korean Air, Singapore Airlines et Thai Airways.



Fielmann : Des prix bas c'est bien, mais des prix bas garantis, c'est mieux.

Fielmann vous donne la garantie du prix le plus bas.

Si vous trouvez, dans les six semaines suivant votre achat chez Fielmann, le même produit moins cher ailleurs, Fielmann le reprend et vous le rembourse.

Fielmann accorde trois ans de garantie sur toutes les lunettes, même sur les lunettes d'enfants.

Chez Fielmann, vous achetez une qualité certifiée. Toutes les montures de la collection Fielmann ont passé avec succès les tests d'usure selon la norme DIN EN ISO 12870.

Lunettes : Fielmann. Plus de 700 x en Europe. 39 x en Suisse : également près de chez vous.

Lunettes complètes modernes

avec verres unifocaux,
3 ans de garantie.

47.50 CHF

www.fielmann.com

fielmann

VU pour vous**Quelle est l'heure du déjeuner?**

Comment nos voisins français en sont-ils arrivés à désigner le repas de midi par le terme «déjeuner», sans plus s'embarrasser de l'étymologie du mot qui désigne pourtant le premier repas de la journée («rompre le jeûne»)? En prenant cette anomalie linguistique comme point de départ, Christian Grataloup déroule toute l'histoire d'un repas marqué par une transformation majeure au XVIII^e siècle: l'arrivée fracassante du thé, du café et du chocolat, trois produits importés des pays lointains. Ces aliments s'imposent rapidement comme les stars du premier repas de la journée, à tel point qu'il est nécessaire de lui trouver un nouveau nom – *premier déjeuner* d'abord, *petit-déjeuner* ensuite – et de repousser à midi l'heure de l'ancien déjeuner. A travers son histoire, c'est celle de

la mondialisation, des rapports Nord-Sud et du commerce équitable qui apparaît sous un jour nouveau.

Christian Grataloup, «Le monde dans nos tasses», Editions Armand Colin, 2017.

**Gazon maudit**

Plus résistantes et bien moins chères à l'entretien, les pelouses synthétiques ont remplacé les brins d'herbe dans de nombreux stades. Mais ce faux gazon est au cœur d'une polémique depuis que plusieurs cas suspects de cancers ont touché des footballeurs. L'enquête du magazine *Envoyé Spécial* se concentre sur les granulés noirs utilisés pour donner de l'élasticité aux terrains. Constitués de pneus usagés simplement broyés, ils contiennent de grandes quantités d'hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) cancérogènes. Du côté des fabricants et des instances sportives, on botte en touche en prétendant que les valeurs limites inscrites dans la loi ne sont pas dépassées. Or, ces seuils ont été fixés pour les pneus, des objets qui entrent peu en contact avec la peau. Soit tout le contraire des granulés, qui collent à l'épiderme et aux vêtements et sont parfois ingérés par les joueurs, notamment les gardiens de but. Pourtant, des solutions moins toxiques existent... mais elles coûtent nettement plus cher! *vic Envoyé spécial, «Gazon suspect», 22.2.2018, France 2 ➤ A revoir en ligne.*

Lire aussi la brève consacrée au sujet dans notre nouveau magazine

Ma Santé n° 3/2018

LISEUSES

Contrairement à ce que des Nostradamus mal inspirés prédisaient, les liseuses n'ont pas tué le livre «papier». Sans s'être imposé, ce support a ses adeptes. Il a aussi ses atouts, comme sa capacité à stocker des centaines de titres, son confort de lecture, avec la possibilité de régler la taille du texte et de lire dans le noir ou encore l'accès, par wifi, à un catalogue de millions de livres numériques. Deux *Kindle* d'Amazon arrivent en tête des dix modèles examinés par *Que Choisir*, qui met néanmoins en garde les consommateurs: «Les *Kindle* présentent un défaut majeur. Elles enferment l'utilisateur dans l'environnement d'Amazon, qui verrouille les ouvrages avec un format propriétaire. En d'autres termes, vous ne pourrez acheter vos livres que sur la plateforme du géant américain.» Le test a porté sur de nombreux critères dont la lisibilité, la facilité d'utilisation, la qualité de fabrication et l'autonomie de la batterie.

Que Choisir (3/18), quechoisir.org

Top 3

1. Amazon
Kindle Voyage,
228 fr.

2. Amazon
Kindle Oasis 2017
329 fr.

3. Kobo
Aura H2O Edition 2,
198 fr.

PERCEUSES À ACCUS

Les perceuses sans fil sont idéales pour réaliser de petits travaux. Le magazine anglais *Which?* s'est penché sur huit d'entre elles, transformant les murs de sa rédaction en gruyère (ou plutôt en emmental). Trois achats se démarquent du lot. En haut du classement, la Makita, «un outil fantastique» a enthousiasmé nos confrères: «Elle perce rapidement, a une bonne batterie et c'est un jeu d'enfant de l'utiliser.» Des défauts? Elle est un brin plus lourde que certains concurrents et ses batteries se déchargent plutôt vite au repos. Les deux autres modèles du podium, de marque DeWalt et Bosch, se distinguent par des qualités similaires à celles du leader. A l'autre bout du tableau, *Which?* déconseille deux perceuses, la Black & Decker *BDCDD12*, lente et très vite déchargée ainsi que la Bosch *PSR 14.4 LI*, qui écope d'un «score terriblement bas». Le test d'endurance, qui simulait une année d'utilisation, a montré une diminution drastique de ses performances.

Which? (3/18), which.co.uk

Top 3

1. Makita
DDF484RTJ,
390 fr.

2. DeWalt
DCD791D2,
317 fr.

3. Bosch
PSR 18 LI-2,
212 fr.

ANTIVIRUS GRATUITS

Internet est à la fois un outil génial et un infect cloaque où virus, vers, chevaux de Troie, rançongiciels et autres vilaines bestioles numériques menacent votre ordinateur en permanence. Pour le transformer en bunker inviolable, nos confrères allemands de *Stiftung Warentest* ont mis à l'épreuve 31 programmes de protection, dont sept gratuits, en les bombardant avec plus de 40 000 logiciels malveillants! Dans l'ordre, ce sont Bitdefender *Internet Security*, Kaspersky *Internet Security* et Bitdefender *Antivirus Free Edition* qui ont le mieux résisté! La majorité des programmes gratuits, dont nous vous dévoilons ici le podium, offrent une bonne protection. Mais les publicités qu'ils font apparaître à l'écran en faveur des versions payantes énerveront plus d'un utilisateur.

Stiftung Warentest (1/18), test.de

Top 3

1. Bitdefender
Antivirus Free Edition

2. Avira
Free Antivirus

3. Avast
Free Antivirus

ASPIRATEURS SANS FIL

Avec ces modèles, il n'est plus nécessaire de brancher son aspirateur à une prise électrique et de renouveler l'opération chaque fois qu'on change de pièce en pestant sur ce satané câble trop court. Le système est commode, mais un test de nos collègues autrichiens de *Konsument* met en évidence ses faiblesses en termes de puissance d'aspiration et d'autonomie. Les neuf appareils du panel n'ont ainsi fonctionné que de 8 à 37 minutes à puissance maximale. Quant à la poussière, seul le Bosch *Athlet Ultimate*, leader du classement, se hisse au niveau des bons appareils à câble. Le constat global est décevant: sept aspirateurs sans fil ont été qualifiés «pas satisfaisant» et deux seulement sont «moyen».

Konsument (3/18), konsument.at

Top 2

1. Bosch
Athlet Ultimate
BBH73260K,
530 fr.

2. Dyson
V8 Absolute,
488 fr.

MEILLEURS PRIX
trouvés en ligne ou
dans les commerces.

Hypothèque en ligne

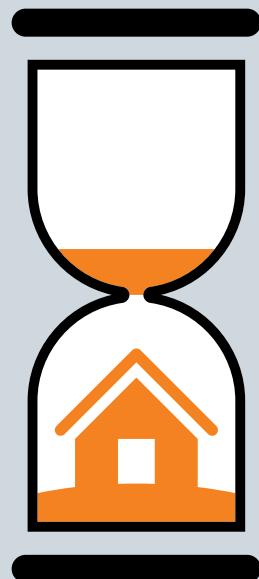
www.fribenk.ch



TAUX 2 ANS

0.65%

(au 05.03.2018)



FRiBenk ↗
simplement ouvert

CLÉS PERDUES?

Bon à Savoir
vous les renvoie



- simple & sûr
- 10 ans de garantie
- pour seulement 28 fr.

Pour commander:

- bonasavoir.ch/boutique
- 021 310 01 37
- info@bonasavoir.ch

*TVA et frais de port inclus ;
prix pour la Suisse, sous réserve de modifications*



L'huile de colza peut en cacher une autre

A propos de notre article online «Les bons plans pour bannir l'huile de palme» sur [bonasavoir.ch](#)

Votre article relève que l'huile de colza a souvent remplacé celle de palme dans les röstis. Est-ce vraiment mieux, sachant que l'huile de colza est très instable et nuisible pour la santé lorsqu'elle est chauffée?

Silvia Ferazzi

Il faut effectivement éviter de chauffer fortement les huiles à haute teneur en acides gras polyinsaturés. C'est surtout vrai pour les huiles non raffinées de tournesol ou de colza, qui ont un point de fumée très bas. Les huiles raffinées, elles, ont un point de fumée supérieur à 200 degrés et peuvent être utilisées pour la cuisson sans trop de problème. Pour la friture, en revanche, il faut opter pour une huile riche en acides gras saturés (moins bonne pour la santé à froid): arachide ou coco par exemple. Mais il existe aussi des variétés de colza et de tournesol spécialement conçues pour la friture ou la cuisson à haute température: HOLL (colza) ou HO (tournesol).

La rédaction

La puce NFC est tenace

A propos de notre brève «Paiement sans contact et sans sécurité» (2/18)

Après avoir lu votre brève, j'ai appelé PostFinance pour revenir au mode de paiement exigeant l'introduction d'un code PIN pour tout achat – y compris ceux de moins de 40 fr. – avec ma Postcard. Ce qui a été fait sans problème. En revanche, on m'a annoncé que la modification était impossible pour ma carte de crédit PostFinance. Dès lors, il faut contrôler attentivement chaque relevé mensuel pour détecter un éventuel achat suspect, afin de le contester auprès du centre de débit. Bonjour les téléphones et les réclamations...

J. Arm

Il est effectivement possible de faire bloquer la validation des achats de moins de 40 fr. sans code PIN avec les cartes Maestro et PostFinance, mais pas pour les cartes de crédit.

La rédaction

Des poudres dans l'ombre

A propos de notre article «Un désert de cacao, une avalanche de sucre» (2/18)

Pendant longtemps, j'ai cherché une boisson cacaotée contenant peu de sucre. Finalement, je suis tombé sur le Caotina noir et je suis étonné de ne pas l'avoir trouvé dans votre article. Il renferme 64% de glucides, dont 51,1% de sucre. En plus, il déclare contenir 45% de cacao en poudre, 7% de chocolat et 14% de fibres. En revanche, au goût, il paraît peu sucré et, de ce fait, doit vraisemblablement être peu apprécié des enfants.

René-E. Chappuis

Vous avez raison: le Caotina noir contient plus de chocolat et moins de sucre. Son absence dans notre comparatif s'explique par le fait que nous avons choisi un seul produit par marque et que nous avons exclu, de surcroît, les produits allégés ou estampillés chocolat noir qui sont, comme vous le relevez, moins appréciés des enfants.

La rédaction

Moins de boulettes dans les croquettes

A propos de notre article «15 aliments pour chat: désastre dans les gamelles!» (1/18)

J'élève des chats de Sibérie depuis bientôt 15 ans et en tant qu'éleveuse j'ai été particulièrement intéressée et sensible au test mentionné plus haut. En effet, lors de mes recommandations auprès de ma clientèle lors du placement d'un chaton, j'insiste énormément sur la charge excessive en minéraux de la nourriture humide pour chats et les risques encourus, à terme, pour leur santé. Je n'ai donc pas été surprise des résultats de votre test. Je préconise les croquettes, en évitant les marques bas de gamme, pour les mêmes raisons.

Or, la nourriture sèche est aussi mise à l'index par certains propriétaires et éleveurs, qui lui reprochent également un taux de minéraux excessif. On pourrait comme cela se pratiquer revenir à la gamelle traditionnelle, viande, poulet, légumes, riz ou pâtes, mais en prenant le risque de priver son félin d'apports nutritifs essentiels, comme la taurine. Je pense que les croquettes restent la nourriture la plus équilibrée, car cela donne de l'appétence au chat: il ne va pas en manger plus que nécessaire et à raison de six à sept repas par jour, l'équivalent à chaque fois d'une souris. Actuellement, bien des marques offrent une nourriture sèche avec des viandes de qualité et sans céréales.

J'ai connu beaucoup de chats qui se contentaient de lécher la gelée des boîtes de nourriture humide qui devaient être très difficiles et refusaient ensuite une marque au profit d'une autre ou mangeaient sans modération jusqu'à en être malades.

Cat Bissegger

Le train suintera trois fois

A propos de notre article online «Les trains sont sales. Les CFF refusent de commenter» sur [bonasavoir.ch](#)

Les trains sont souvent sales, voire très sales, et cela à des heures où d'éventuels débordements nocturnes auraient déjà pu être nettoyés. Coulures sur les sièges, les sols, les tablettes. Et les vitres à travers lesquelles on voit le monde en gris poussiéreux. Chaque fois que je reviens de voyage et que je monte dans le train à l'aéroport, j'ai juste honte vis-à-vis des touristes étrangers qui viennent en Suisse. Et que dire du jour où je suis revenu du Japon. Dans ce pays incroyable, des équipes de nettoyeurs saluent le train, et ses voyageurs, à l'arrivée en gare, et à son départ. C'est non seulement très propre, mais très respectueux des utilisateurs. Mon retour à Cointrin était un choc. J'avais oublié que la Suisse et ses trains, à l'heure propres, sont des mythes.

Nom connu de la rédaction

T'as la cote, coco!

A propos de notre article «Ecarter l'huile de palme est un choix coûteux» (1/18)

Habitant à côté de la frontière, je constate qu'en France, les pâtes à tartiner sans huile de palme vendues dans les grandes surfaces n'entraînent pas forcément un surcoût. Mieux: certaines sont même meilleur marché que celles qui en contiennent. Pourquoi n'est-ce pas le cas en Suisse aussi?

Lisa Dumartheray

Malheureusement, l'alternative proposée par les grandes surfaces françaises n'en est pas vraiment une: dans les pots bon marché sans huile de palme, on note souvent la présence d'huile de coco. Or, celle-ci n'est pas plus recommandable que l'huile de palme pour la santé et l'environnement.

La rédaction

Dans votre article, nous avons été surpris de constater que l'huile de coco était placée dans le même panier que celle de palme.

Larissa Mateo

Nous avons considéré que l'huile/grasse de coco est aussi mauvaise pour la santé que l'huile de palme, car c'est l'avis des deux nutritionnistes que nous avons interrogés sur le sujet. L'un d'eux précise même que l'huile de coco est encore plus riche en graisses saturées que l'huile de palme. Et, selon le WWF, son bilan écologique est encore moins bon.

La rédaction

**Post-scriptum****Mieux vaut entendre ça qu'être sourd**

Je me souviens de ma grand-mère qui disait souvent, en entendant telle ou telle de mes justifications après avoir dit une grosse bêtise: «Mieux vaut entendre ça qu'être sourde».

Je n'ai pas pensé autre chose en découvrant le commentaire de Urs Schaeppi, directeur de Swisscom, récemment appelé à se prononcer sur l'abolition du roaming en Suisse, comme c'est le cas dans l'Union européenne. «Laissons le marché régler ce problème petit à petit», suggérait-il, plein de sagesse. Comprenez: attendons que les prix baissent encore, jusqu'à ce que le problème disparaisse de lui-même, et oubliions l'idée saugrenue d'accélérer le mouvement par l'intermédiaire d'une loi ou d'un règlement.

Sur le plan strictement économique, on peut certes le comprendre, car même si le profit de l'itinérance a bien baissé ces dix dernières années, cette dernière a encore rapporté 523 millions de francs l'an dernier. Alors même si les bénéfices liés au roaming continuent de baisser de 10% par an avant de disparaître à l'horizon 2028, il reste 2,6 milliards de francs à encaisser. Et je ne vous fais pas l'affront d'expliquer qui va les payer...

Le souvenir de ma grand-mère m'est aussi revenu en écoutant le débat sur l'égalité salariale mené à la fin février au Conseil des Etats. Modifier la loi pour enfin atteindre un objectif fixé il y a maintenant 37 ans? Mais vous n'y pensez pas, laissez le temps au temps, cela viendra bien un jour... D'autant que les statistiques seraient malhonnêtes, car la différence de salaire à travail égal est de 7,5%, et non pas de 18% ainsi que souvent évoqué. Comme si 7,5%, ce n'était pas grand-chose. Et surtout, comme si ces 18% tombaient de nulle part, alors qu'ils démontrent que tous postes confondus, ceux des femmes sont très inférieurs à ceux des hommes (23,6% des postes décisionnels seulement). Et ça, cela va aussi changer avec le temps?

Christian Chevrolet

Ecrivez-nous**UN ARTICLE VOUS FAIT RÉAGIR?**

Votre avis nous intéresse.

→ **Bon à Savoir**
Courrier des lecteurs
CP 150 – 1001 Lausanne

→ *info@bonasavoir.ch*

Factures et poursuites, notre nouvel outil en ligne!

Comment savoir si la facture reçue doit être payée dans son intégralité? Comment décrypter une créance et faire face à un commandement de payer? Si le nouvel outil que *Bon à Savoir* vient de développer

ne cherche pas à remplacer les conseils d'un avocat, il vous orientera dans la jungle du système de recouvrement suisse.

SIMPLE ET UTILE

Lorsque vous avez une dette, vous

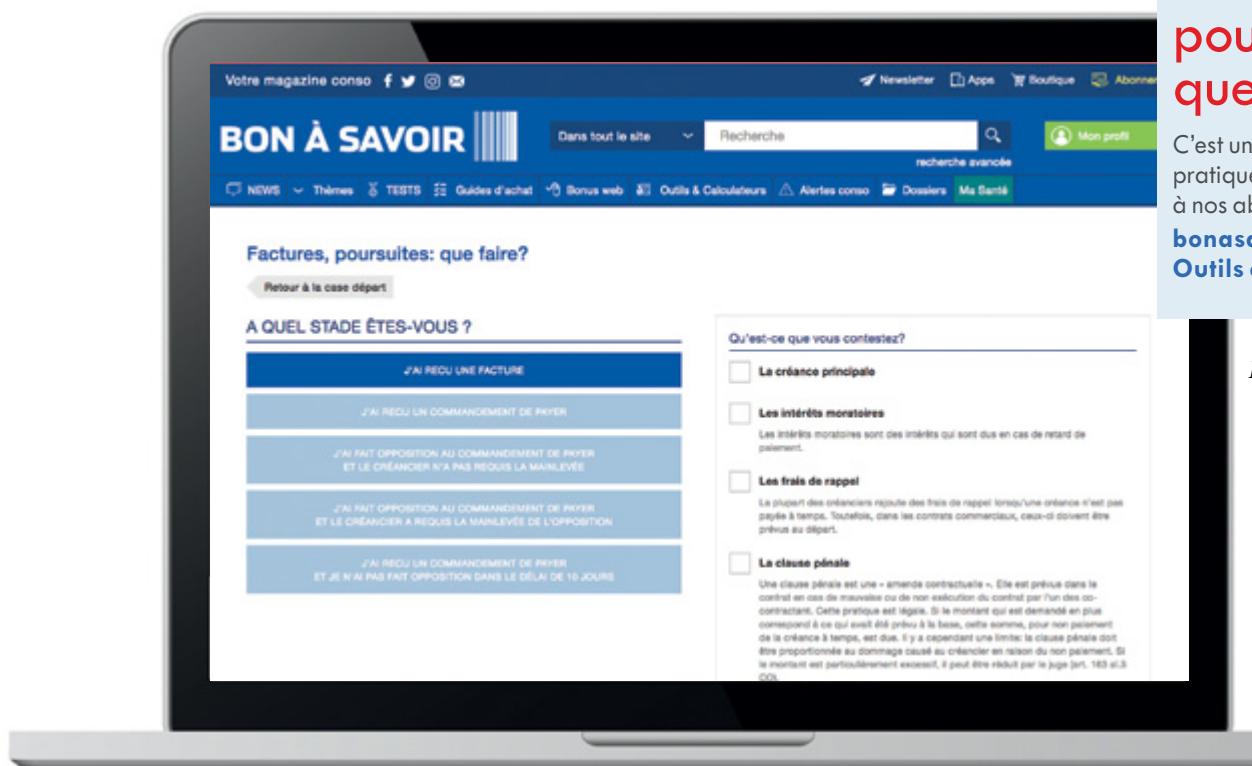
êtes débiteur. Celui qui vous réclame de l'argent est le créancier. Notre outil aborde toutes les questions que vous pouvez vous poser pour savoir si vous devez payer la dette entièrement, partiellement ou pas du tout.

De même, lors de la réception d'un commandement de payer faut-il faire opposition totale, partielle ou simplement l'accepter? Et... que se passe t-il après?

«Factures, poursuites: que faire?»

C'est un outil simple, clair et pratique, exclusivement réservé à nos abonnés, à retrouver sur **bonasavoir.ch** → **Outils et Calculateurs**

Lire en pages 16 et 17



— Prochain numéro N° 4 | Dès le 11 avril 2018 —

FONDS DE TEINT Trois des douze produits examinés jugés mauvais!

PLATINES VINYLES Un seul des onze modèles au top

— Suivez-nous —



Bon à Savoir

Réagissez,
partagez,
commentez,
envoyez-nous
des messages.

@mag_bonasavoir

Nous savons aussi
gazouiller.

@mag_bonasavoir

La vie et
les coulisses
du magazine
en images.

BAS-Magazine

Votre magazine
conso se fait
nomade et vous
accompagne
partout.

— Contactez-nous —

Secrétariat de la rédaction

① 021 310 01 36
8 h à 17 h
✉ info@bonasavoir.ch
✉ CP 150, 1001 Lausanne

Service abonnements

① 021 310 01 37
✉ abo@bonasavoir.ch
✉ CP 240, 1001 Lausanne



AGROLA

ACTION MAZOUT

Fr. 2.–



Sur les commandes en ligne.

Commandez votre mazout AGROLA en mars 2018 sur agrola.ch et profitez d'un **rabais en ligne de Fr. 2.– par 100 litres**. Ce rabais s'applique à une commande en ligne d'au maximum 10'000 litres, passée en mars 2018. Il n'est pas cumulable.

Connaissez-vous l'energy club AGROLA? Des offres et des primes attractives vous attendent. Achetez des combustibles et des carburants chez AGROLA/à la LANDI, enregistrez-vous dans l'energy club AGROLA et profitez de nos **offres et avantages si pratiques**.

agrola.ch